Shoujo Heels & Scans
Credits
Translator
Oceansportrait
Proofreader
Mars
Cleaner
Minelauva
Typesetter
Minelauva
QCer
Oceansportrait
Chapter 1
Osusume Boyfriend

いくえみ綾の傑作コミックス

ベイビーブルー
みつめていたい 全2巻
愛があればいーのだ 全2巻
I LOVE HER 全5巻
子供の庭 全2巻
君の歌がある 全3巻
バラ色の明日 ①~⑥
ハニバニ！ 全2巻
私がいてもいなくても ①
オススメボーイフレンド

MARGARET COMICS

オススメボーイフレンド

いくえみ綾

3509◆集英社

オススメボーイフレンド ◆ いくえみ綾

9784088475097

1929979003906

ISBN4-08-847509-7

C9979 ¥390E

定価
本体390円十税

雑誌 57235－09

貴恵は高校に入ってすぐに荒木に恋をした。けれど彼は恋愛に無頓着。ついつい他の人とつき合ってしまったけれど、やっぱり失敗…。はたして貴恵の恋の行方は!? 21世紀ネオ恋愛白書。

●収録作品●
オススメボーイフレンド
頼ちゃんは叶わぬ恋をしている
描き下ろしショート

MARGARET COMICS

作者コメント

♥「猫まんが(なのか?)を描きおろしてみました。うちの猫たちです。キュウは姉の家の子になりましたが、まんがのようには遊びにきません。まだうちをおぼえてるんでしょうかねえ。チャーコはほんとにおしっこたれです。あなどれません。カブはもうちょっとシャイなやつです。チョビはあんな感じの小心者です。私は親バカです。ええ」(いくえみ)

LOVE M・C 0205

MARGARET COMICS

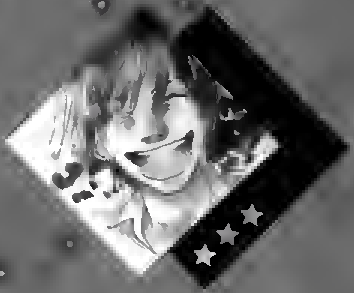
MARGARET

MARGARET
COMICS

♣ ♣

♡ Osusume Boyfriend ····· (3)
♡ Yori-chan is Experiencing an unrequited love ····· (107)
♡ Illustrated Short ····· (169)

Well then, there's nothing wrong with being just friends.

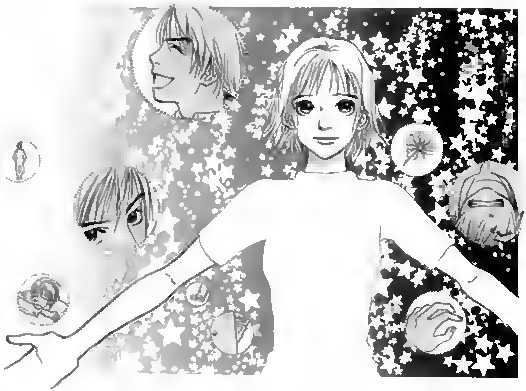


I have no problems with that.

IKUEMI RYOU

OSUSUME BOYFRIEND

A Recommended Boyfriend

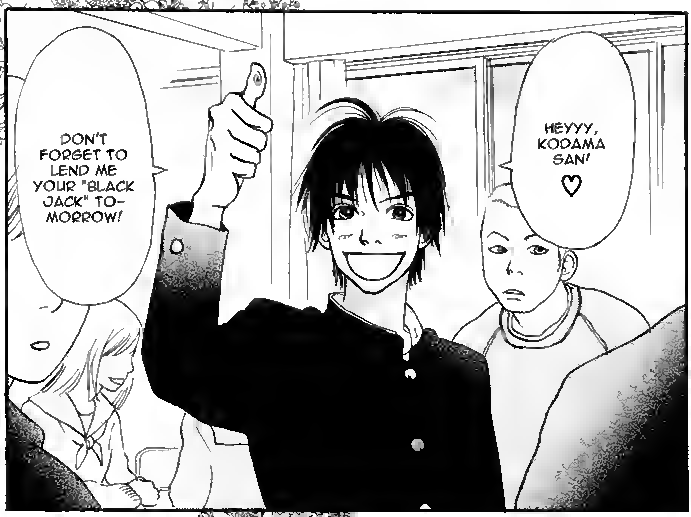


on the first day I started high school was this guy
HEY.
The first guy I ever talked to
WHAT WAS "ACCHON-BURIKE" AGAIN?
.....
EXCU-SE ME?
"ACCHON-BURIKE"? YOU KNOW, "ACCHON-BURIKE"!
DON'T TELL ME YOU DON'T KNOW?!

I COULON'T FOR THE LIFE OF ME REMEMBER WHERE IT CAME FROM....
YESTERDAY WHEN I WAS TRYING TO SLEEP THAT PHRASE SUDDENLY CAME OUT OF NOWHERE
UGGHHH WHAT DOES IT MEAN.....
I COULON'T EVEN GET A DECENT NIGHT'S REST BECAUSE OF IT!
COME ON, I'M BEGGING YOU! IF YOU KNOW, TELL ME!
MY PARENTS OWN A LIQUOR STORE I'LL HOOK YOU UP!
PLEASE I'M ON MY KNEES HERE FOR THE LOVE OF GOD!
UHH...
OH,
I'M ARAKI YUU WHAT ABOUT YOU?
WHO ARE YOU AGAIN?
KOSHIRO TAKAE
NICE TO MEET YOU
BOWS
OH YEAH NICE TO MEET YOU TOO
bows
bows

THE LITTLE GIRL...
WHO SHOWS UP IN TEZUKA OSAMU'S "BLACK JACK" SAYS THAT A LOT...
You know, "Acchen Kimke"
OOH HHH!
SO IT WAS PI-NO-KO !!!!
YES SSS! NOW I'LL BE ABLE TO SLEEP TONIGHT! WOO-HOO!
...
THANK YOU, KOJIMA-SAN
IT'S KO-SHIRO
I MEAN, KOSHIRO-SAN!
OH, BY THE WAY, IF YOU HAVE THAT SERIES, LET ME BORROW IT, WON'T YOU?
AH, YEAH SURE
YIPPEE!
THANKS KOMATSU-SAN!
IT'S KOSHIRO
RIGHT! KOSHI-RO-SAN!
WELL, SEE YOU LATER!

SLAM
THUMP
1 – 5
There's no way someone can fall in love that easily
RATTLE
exhale
PFFF
PULL YOURSELF TOGETHER, TAKAE!
THERE'S NO NEED FOR MY HEART TO BE BEATING THIS FAST...
HE'S JUST SOME WEIRDO
WAIT HOLD ON JUST A SEC!
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP


HEYYY, KODAMA SAN! ♡
DON'T FORGET TO LEND ME YOUR "BLACK JACK" TOMORROW!

SQUEEEEZE
RIGHT ON TARGET

squish
I guess it really is that easy
squish
squish
to fall in love.
squish

Why'd things have to turn out like this?
sigh
... Geez ...
I really am an idiot
squish
.....
.....
I am...
such an idiot.
tsuka
tsuka
tsuka

IT'S FREEZING OUTSIDE
WANNA COME IN?
DOUMOT...
SO WHAT DID YOU WANT TO TELL ME?
...
I'M REALLY SORRY, BUT LET'S BREAK UP!
HUH?!
TO BE HONEST WITH YOU
FOR A LONG TIME NOW
THERE'S THIS OTHER GUY I'VE LIKED
...
WHAT THE HELL ARE YOU SAYING?
WHAT'S UP WITH YOU ALL OF A SUDDEN?

SO WHAT?
WHO IS THIS GUY THAT YOU LIKE SO MUCH?
ARE YOU SAYING THAT I MEAN NOTHING TO YOU?
I SAID I'M SORRY!
THEN WHAT? THAT'S IT BETWEEN US?
.....
.....
YOU'VE GOT TO BE KIDDING.
I realized that something was "off"
All it was, was that once I tried dating you,
WELLL....
THAT'S PUTTING IT... A BIT... STRONG...
Yeah, I know I'm a terrible person.
PLEASE BREAK UP WITH ME
I'M REALLY SORRY, DOUMOTO.

It's already been 11 months since that "Acchon-Burike" incident.
I wonder when Spring will come for a person like me?
Da—ng
IF IT ISN'T KOSHI-RO!
Dong
HEYYY!
Ding
Koshiro!
Koshiro!
Koshiro!
...
KOSHI-ROOOOOOOO!
.....
.....
...
the person I like.
This is

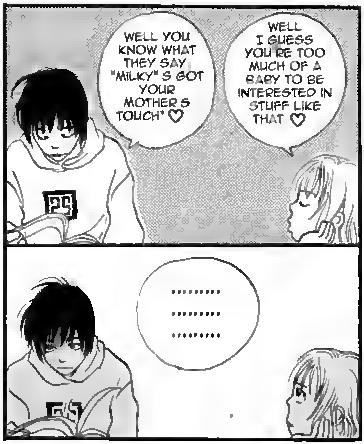
I'M HERE TO ACCEPT YOU WITH OPEN ARMS.
FEEL FREE TO USE MY SHOULDER TO CRY ON!
WHY WOULD I?
DOUMOTO DUMPED YOU, DIDN'T HE?
WHAT ARE YOU DOING?
HEY...
.....
.....
You don't even know what you're talking about
I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY SOMEONE WHO'S NEVER EVEN BEEN IN LOVE BEFORE
WITH EVERY UNREQUITED LOVE, WE ONLY GROW STRONGER AS HUMAN BEINGS
ARE YOU SERIOUS?!
HE'S BEEN GOING AROUND THE WHOLE SCHOOL TELLING EVERYONE
IT'LL BE 100 YEN PER ROUND
WHAT! YOU'RE GOING TO CHARGE ME?!
OKAY THEN, SO YEN IT IS!
NO THANK YOU!
UGHHHHH! WOULD ANYONE MIND IF I PUNCH THE LIGHTS OUT OF THIS LOSER?!
"LOVE"! ♡
SHE SAID "LOVE"!
DID YOU HEAR THAT MRS SAITOU, DID YOU HEAR THAT?
TAKAE
DEEP BREATHS! DEEP BREATHS!

What a detour I ended up taking
Detour
This is what I get for dating the first guy who comes along and tells me that he likes me.
HOW LONG WERE YOU TWO GOING OUT ANYWAY?
AROUND WELL TWO LET'S MONTHS SEE I GUESS?
OH...
AH!
YEAH! YOU DON'T NEED TO SHOW ANY KINDNESS TO THAT JERK!
WHAT ARE YOU DOING! YOU SHOULD'VE JUST IGNORED HIM!
ERR WELL IN REALITY I'M THE ONE THAT DUMPED HIM!
Err
Well...
ignores
nods
WOULDN'T IT JUST LIKE, TOTALLY SUCK IF YOU TOLD A GUY IN THE SAME CLASS AS YOU THAT YOU LIKED HIM ONLY TO HAVE HIM TOTALLY SHOOT YOU DOWN?!
YEAH, TOTALLY!
WELL, ANYWAY,
IT'S ALMOST LIKE THE END OF OUR FIRST YEAR.
BUT SINCE WE DON'T REALLY CHANGE CLASSES, IT'S LIKE, THE SAME OLD, SAME OLD, YOU KNOW?
You'd end up having to spend THREE WHOLE YEARS in the same class as that guy for almost things!
...

Well then, there's nothing wrong with being just friends.
I have no problems with that.
HEHEHEH
...YEAH, YOU GUYS ARE SO TOTALLY RIGHT!
ARAKI!
HEY
....
ARAKI.

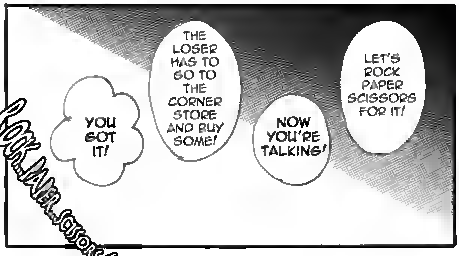
WHAT'S UP?
WHAT ARE YOU LISTENING...
OHHHH THIS GUY? I DON'T LIKE HIS VOICE!
YEAH, YOU THINK?
WHAT DO YOU MEAN 'YOU THINK'?
WELL, HIS VOICE GROWS ON YOU THE MORE YOU LISTEN TO IT.
THE SONG'S PRETTY GOOD TOO!
HEY ARAKI,
IT'S NOT BAD TO TRY SOMETHING DIFFERENT FOR A CHANGE YOU KNOW?
DO YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE?
TALK ABOUT BEING DIRECT
HELLO? SO DO YOU, OR DO YOU NOT?
YEAH, I DO.
WHAT!
MY DAD, MY MOM AND OUR FAMILY DOG.
.....
ARE YOU RE-TARD-ED?

' TRANSLATOR'S NOTE I DON'T UNDERSTAND THIS SENTENCE AT ALL
I GUESS IT'S SOME SORT OF JAPANESE SAYING?


WELL YOU KNOW WHAT THEY SAY "MILKY" S GOT YOUR MOTHER S TOUCH" ♡
WELL I GUESS YOU'RE TOO MUCH OF A BABY TO BE INTERESTED IN STUFF LIKE THAT ♡
.....
.....
.....

Hahahaha!

He must be freezing!


LET'S ROCK PAPER SCISSORS FOR IT!
NOW YOU'RE TALKING!
THE LOSER HAS TO GO TO THE CORNER STORE AND BUY SOME!
YOU GOT IT!
ROCK-PAPER-SCISSORS!

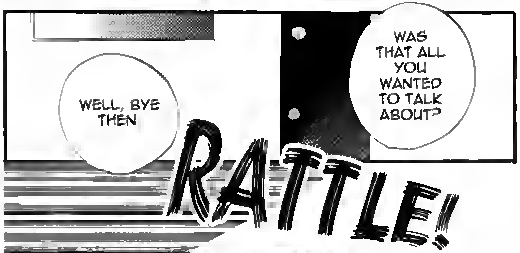
Are you trying to give me orders?!
OW!
PLEASE, NOT MY BUM!
SLAP
OWW WW!
before you understand that you can't leave the school grounds during the breaks
How many times do I have to tell you
SLAP
OW!
Hey yyy Aoki!
WHOA!
What's in that bag you got there?
AHAHAHAA!
HEY,
SEE, I TOLD YOU
The teacher caught him!
Giggles
YEAH, HE'S PRETTY CUTE
Giggles
WHY DON'T YOU LET HIM OFF THE HOOK?
OH, YOU THINK I SHOULD?
C'MON TEACH, LET ME GOOOO! I'LL GIVE YOU THIS, SO PLEASEE!
COUGH
HMM?
IS THAT RIGHT?
OH, WHAT IS IT?
TEA-CHER
WE JUST CAME TO PICK UP SOMETHING WE FORGOT

I don't know why, but I sometimes feel this aching in my heart.

AH
AH
AH
AH
AH
AH
HI
KOSHIRO!
YES?
YOU DIDN'T HAND IN YOUR NOTEBOOK, DID YOU?
WHAT?
OH...
OH!
EVALUATION GRADE F!
NO PLEASE! NOT THAT!
I THINK I LENT IT TO DOUMOTO
WELL YOU BETTER GO AND GET IT BACK
Y-YEAH
HEY WHERE'D I PUT MY BIOLOGY NOTES ANYWAY
YOU CAN'T FIND IT?
RUSTLE
RUSTLE

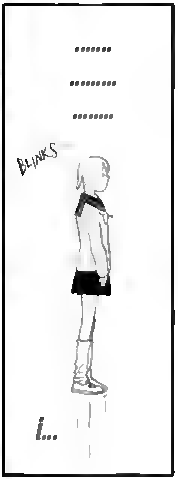
1-2
WOULD YOU MIND GIVING IT BACK TO ME?
YEAH UM SO... YEAH.
noise
noise
HUH?
NOTES?

I THREW IT AWAY
OH, SORRY


WELL, BYE THEN
WAS THAT ALL YOU WANTED TO TALK ABOUT?

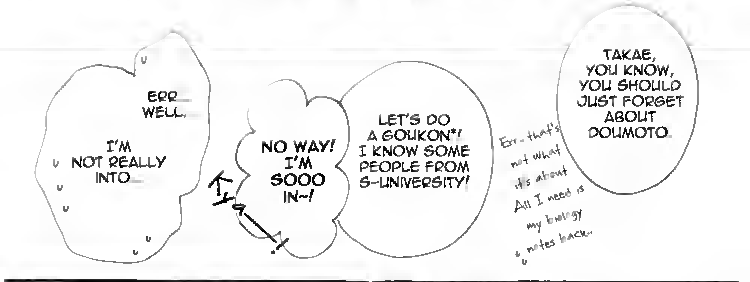
RATTLE!

can't believe that just happened .....
MY, MY


.....
.....
.....
BLINKS
I...

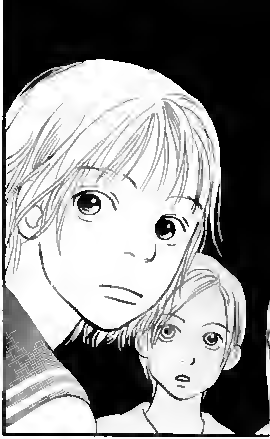
GRABS
WHOA!
I COULD SAY THE SAME FOR YOU
WELL IF SHE DOESN'T HAVE ALL THE BAD LUCK...
HEY, LOOK, A BUTTERFLY
My Black Jack
Asif!
when're you going to give it back to me?!
.....
.....
Hmmp.
.....
.....
You can cry in my shirt if you want
IT'LL BE A 100 YEN PER ROUND!
I SAID I DON'T NEED IT!
...
Damnit,
don't tell me he saw how my eyes looked all teary for a sec just now?

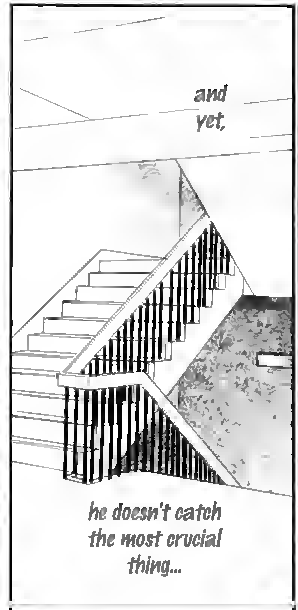
*GOUKON=GET TOGETHER WHERE GUYS & GALS GET TOGETHER :D


TAKAE, YOU KNOW, YOU SHOULD JUST FORGET ABOUT DOUMOTO.
Err- that's not what she about. All I need is my energy & notes back...
LET'S DO A GOUKON*! I KNOW SOME PEOPLE FROM S-UNIVERSITY!
NO WAY! I'M SOOO IN~!
Kya—!
ERR... WELL... I'M NOT REALLY INTO...

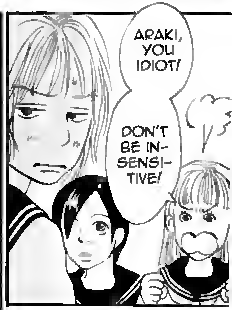
THE ONLY THING YOU CAN DO TO GET OVER A LOVE, IS TO FIND A NEW ONE!
I-I KNOW THAT BUT
Err...
BUT HONESTLY SPEAKING, YOU WEREN'T THAT INTO HIM, WERE YOU?

Oh, really?
WHAT?
OH, MY BAD,
WAS I WRONG?

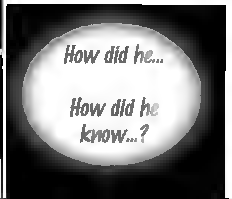



and yet,
he doesn't catch the most crucial thing...

He knew that...


ARAKI, YOU IDIOT!
DON'T BE INSENSITIVE!

What's with him?


How did he...
How did he know...?

AH!
WHY DO WE NEED TO DO A GRADUATION REHEARSAL ANYWAY? WHY DON'T THE GRADE 12S JUST DO IT ON THEIR OWN,
SINCE THEY'RE THE ONES GRADU-ATING?
IT'S FRIG-GIN COLD
tremble
tremble
noise
noise
Huh?
Don't tell me...
Wha..
AHAHAHA

I don't know why...

But I'm starting to feel really...

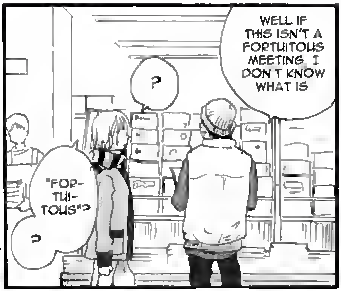
panicky

I don't know how to describe it

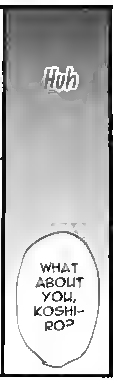
but it's the kinda feeling you get

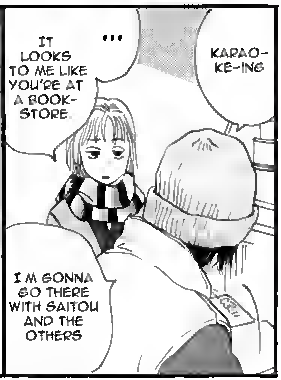
when you know you're going to get the crap beaten out of you in a fight...

I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY SOMEONE LIKE YOU!
YOU REALLY ARE STUPID, YOU KNOW THAT?
WHAT'S UP? WHAT'RE YOU DOING?


WELL IF THIS ISN'T A FORTUITOUS MEETING I DON'T KNOW WHAT IS
?
"FOR-TUI-TOUS"?
?

STEAMED CHESTNUT? IS IT GOOD?
MY MOM TOLD ME TO GO AND BUY SOME STEAMED CHESTNUT JELLY CAKE FROM KANKANDOU
YEAH, IT'S PRETTY GOOD


Huh
WHAT ABOUT YOU, KOSHI-RO?

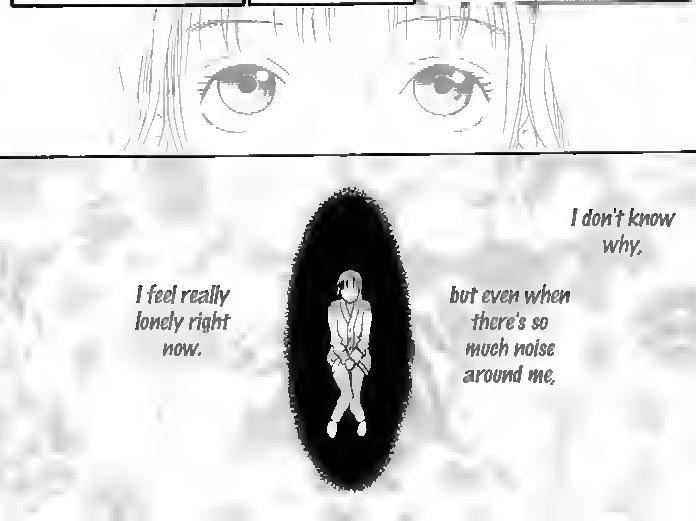

...
IT LOOKS TO ME LIKE YOU'RE AT A BOOK-STORE
KARAO-KE-ING
I'M GONNA GO THERE WITH SAITOU AND THE OTHERS

Chestnuts can be steamed! Yesyes!
...
YEAH, IT SURE IS.
WELL SINCE THIS IS STEAMED CHESTNUT

HUH, COOL
YOU KNOW, TO THE KARAOKE PLACE
WANNA COME ALONG?

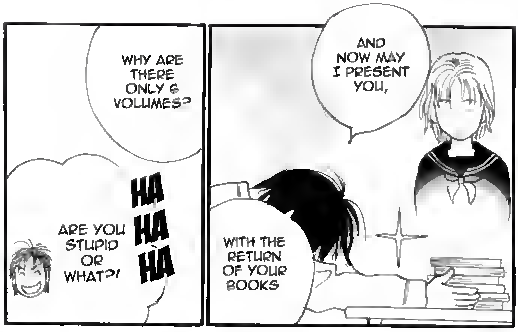
I can't really keep up...
...
When it's just all guys
I knew it...
DO YOU KNOW THAT GIRL IN GRADE 12?
HUH? WHO?
THAT GIRL IN GRADE 12!
THIS IS BORING
yawns
GROUP
JOKE
...
HEY, SAITOU

Oh really?
I really don't know anything, do I?
DOES ARAKI WORK THERE SOMETIMES?
I HEARD HE HELPS OUT DURING THE WEEKEND. YOU KNOW, SINCE HE IS GOING TO TAKE OVER THE BUSINESS ONE DAY
OH, YOU MEAN ISHIMARU-SAN?
YOU KNOW, THE GIRL THAT WAS WAVING IN YOUR GUYS' DIRECTION
SHE COMES TO BUY STUFF SOMETIMES FROM ARAKI'S PARENTS' LIQUOR STORE
OH, REALLY?
What was I doing up 'til now?

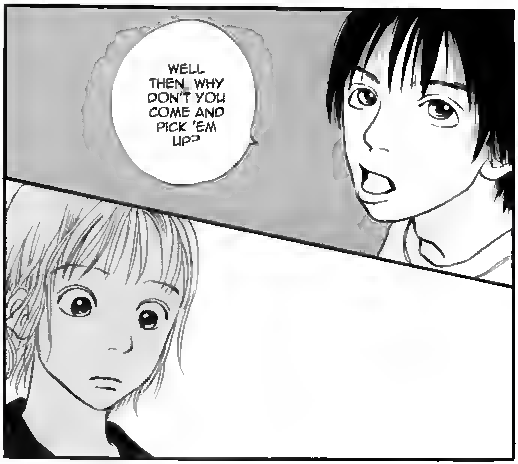

I don't know why,
but even when there's so much noise around me,
I feel really lonely right now.

HEY LOOK, SHE LEFT A NOTE
What!
How could she say that about my singing?!
SHE SAID SHE'S GONNA GO 'CAUSE IT'S BORING
Where'd Koshiro go?
Hey?
Give me back my black jack!
Err...

Oh...
Cmhere!
HEY, KOSHIRO! YOOOO KOSHIRO!
THUD
a lot more than I do now.
AH
AH
AH
AH
I want to
get to know him better...


WHY ARE THERE ONLY 6 VOLUMES?
HA HA HA
ARE YOU STUPID OR WHAT?!
AND NOW MAY I PRESENT YOU,
WITH THE RETURN OF YOUR BOOKS

.....
DO YOU REALLY PLAN ON GIVING THEM BACK TO ME?
....
This was as much as I could manage to carry
THERE'S NO WAY I COULD'VE CARRIED IT ALL! DO YOU EVEN KNOW HOW MUCH THAT STUFF WEIGHS?


WELL THEN, WHY DON'T YOU COME AND PICK 'EM UP?

HEY, I NEVER KNEW YOUR PLACE WAS SO CLOSEBY
WOW! SO YOUR PARENTS REALLY DO OWN A LIQUOR STORE!
WHOAAA, SO YOU ENTER THE HOUSE THROUGH HERE
WOWWWW!
THERE ARE EVEN CHAIRS AT YOUR PLACE!
JUST SIT WHEREVER, I'LL GO AND GET THE BOOKS
Could it be.... that I'm really nervous right now?

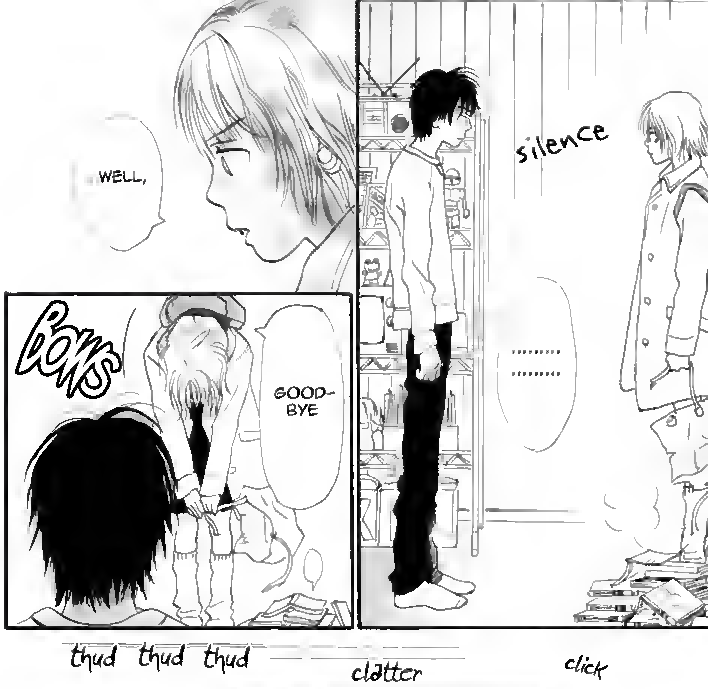
HEYY
WHERE'D THAT LAST VOLUME GO
WHERE'D IT GO
CLATTER
thump
thump
thump
thump
thump
.....
.....
stares
WOW
NOOO DON'T JUST COME IN! MY ROOM'S A MESS
exercise
DON'T GO SNOOPING AROUND, OR ELSE I'M GONNA START CHARGING!
AH!
DON'T PEEP, LOSER
stares

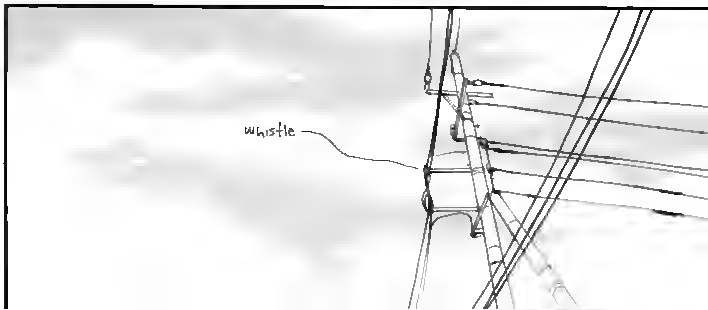
YOU KNOW YOU'RE GONNA BE SCREWED IF YOU DON'T TURN YOUR NOTES IN.
HUH?
FOR BIO
OH, RIGHT, THAT...
roll
roll
roll
roll
100 YEN PER CANDY.
WHAT, YOU WANT ONE?
clatter
HEY,
chew chew
heheh.
OH? SO YOU DID SOMETHING EVEN WORSE TO HIM THAT'LL EVEN IT ALL OUT?
THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT NOW, YOU KNOW?
YEAH, BUT IT'S LIKE,
HEY, YOU THINK THIS'LL FIT?
WHAT DO YOU THINK?
HUH, I GUESS IT'S A NO-GO

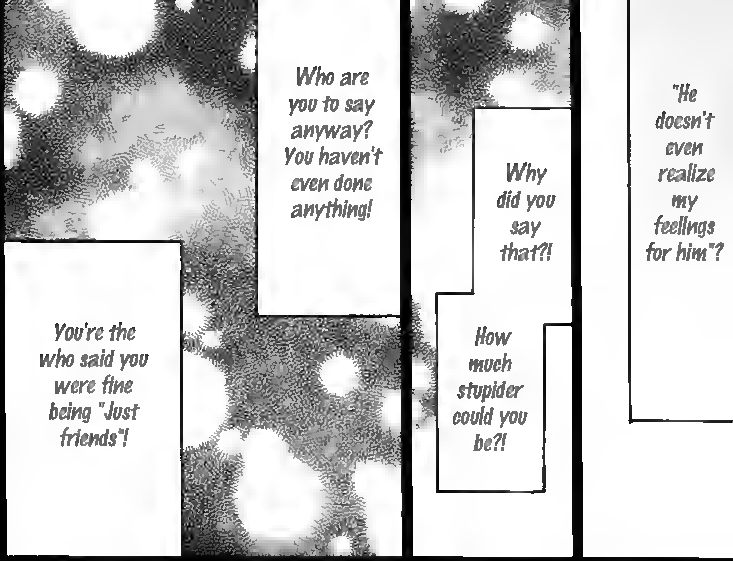
I DATED DOUMOTO
EVEN THOUGH THERE WAS SOMEONE ELSE I LIKED!
.....
.....
.....
MIND IF I PUT IT IN THIS?
Is he even listening to a word I'm saying?
Araki Liquor Store
I DIDN'T EXPECT SOMETHING LIKE THAT
COMING FROM YOU
I FEEL KINDA LET DOWN, YA KNOW?
WELL, IT'S LIKE,
thump

WELL ANYWAY,
I PROBABLY BETTER GET GOING.
I JUST LIKE, TOTALLY SCREWED UP, DON'T YOU THINK?
I REALLY NEED TO GET MYSELF TOGETHER!
YEAH
AHAHA!
YEAH, TOTALLY!
AH
SEE YOU TOMORROW...!
.....
IT'S BE-CAUSE

it's because I'm friends with the guy I like..
and he doesn't even realize my feelings for him...
I know I messed up, but it was a decision I cracked my head over to make...
so what right do you have to say you're "let down"?!
SNAP
THUD
THUD
THUD


WELL,
silence
.....
.....
BOWS
GOOD-BYE
thud thud thud
clatter
click
SLAM

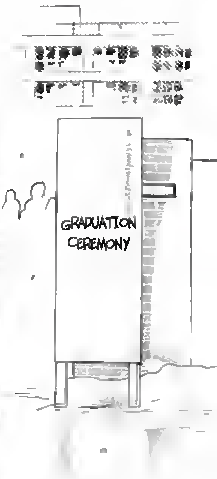

whistle

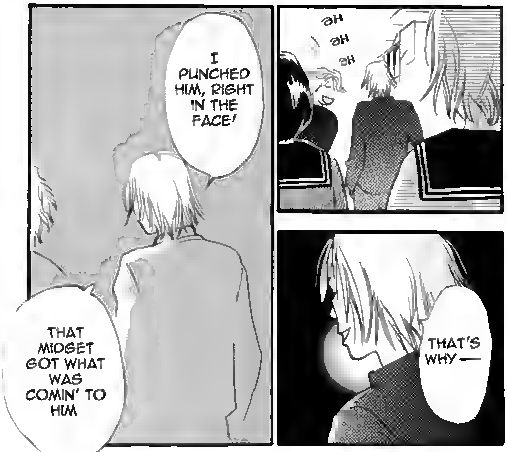

"He doesn't even realize my feelings for him"?
Why did you say that?!
How much stupider could you be?!
Who are you to say anyway? You haven't even done anything!
You're the who said you were fine being "just friends"!

What kind of friend is one who keeps on saying she's fine being "just friends" anyway!

*SHICHIGO-SAN: IT'S A GALA DAY FOR CHILDREN 3, 5, 7 YEARS OF AGE. THEY DRESS UP IN A TRADITIONAL SET UP AND GO AND VISIT THE LOCAL SHRINE

Okay now, everyone to the gym!
Get your act together, Folks!
Uh-huh
Loser
YEAH, NO KIDDING
WHAT'S HE DRESSED UP FOR, A SHICHIGO-SAN'?
DID YOU SEE HIM?
Make sure to button up the top button of your school uniforms!
OH, SO HE'S TAKING A CRAP
Taking a crap - yeah, that's important
MAYBE HE'S TAKING A CRAP?
HEYYY, WHERE'S ARAKI?
noise
noise
noise

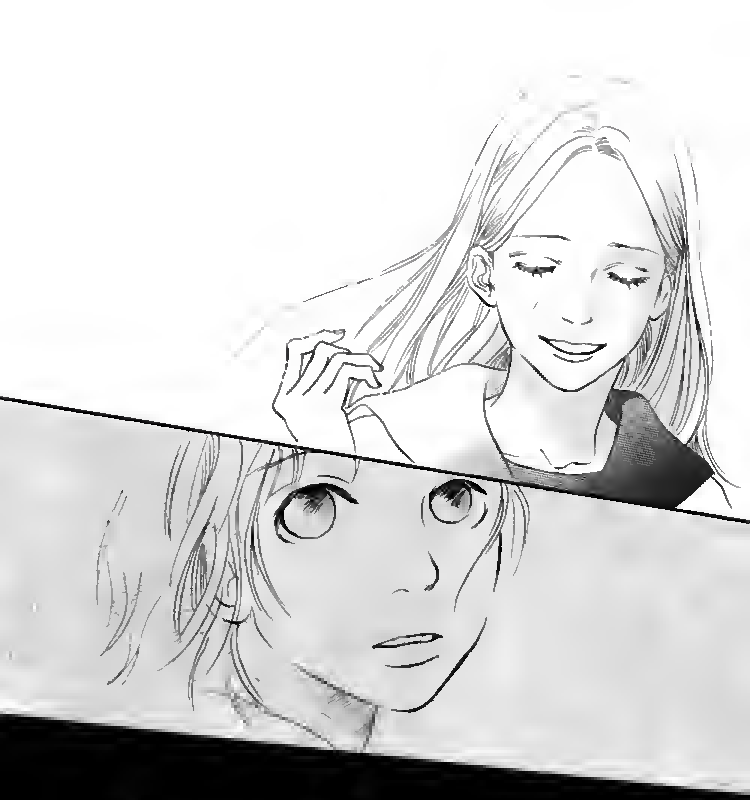




Whoa!
WHAT'D YOU JUST SAY?
WHAT'S HE DOING GETTING WORKED UP OVER SOME STUPID NOTES, YOU KNOW?
Araki.
I wonder
what it means to "be me"?
AND NOW, WE SHALL COMMENCE THE SCHOOL SONG.

HEY, IF YOU DON'T NEED IT, I'M JUST GONNA KEEP IT, "ACCHON BURIKE," I MEAN
ARAKI!
Wheeze
Wheeze
Wheeze
Oh Get me some!
kyle kyle
Wheeze
See ya! Byeee!
...
TAKE OFF THAT MASK, WILL YOU?
WHA?
....
NO! ♡
I like you.

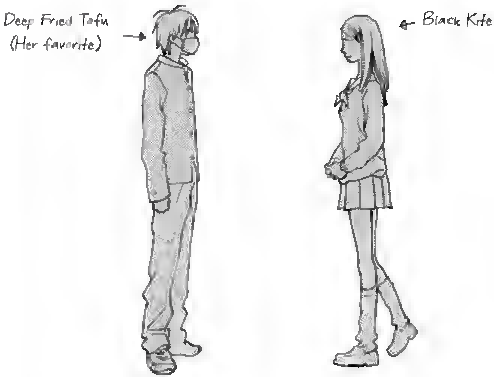
ARAKI
I really like you
I...
I...
ARAKI-KUN!



While I was taking the detour

"TRANSLATOR'S NOTE THIS MEANS TO HAVE SOMETHING "TAKEN RIGHT FROM UNDER YOUR NOSE," BUT SHE USED IT LITERALLY, SO I HAVE TRANSLATED IT LITERALLY HERE

I got the deep-fried tofu snatched up by the Black Kite



IS IT TRUE THAT ISHIMARU-SENPAI TOLD ARAKI THAT SHE LIKES HIM?!
I WONDER IF THEY'RE GONNA GO OUT?
That's not where you should be looking!
HAHA- HAHA!
They disappeared off together!
WHAT REALLY? ISHI-MARU-SAN?
NO WAY! ARE YOU SERI-OUS?!
I REMEMBER HE TOLD ME ONCE HOW HIS HEART BEATS REALLY FAST EVERY TIME SHE CAME INTO THE STORE
Oh, really? Well then, it's like... a no-brainer!
I WOULDN'T BE SURPRISED IF THEY DID.

Araki

If it's now, I can pay you that 100 Yen,

and cry my eyes out.

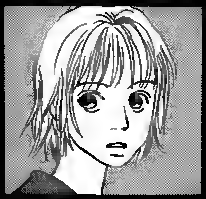
Shoujo Scans
Osusume Boyfriend
VOLUME 1
Translator: Oceansportrait
Proofreader: Mars
Cleaner: DevilsTune
Typesetter: Amatsu
QCer: Oceansportrait
CHAPTER 2

An usual day at Jshoujo's palace.
I WANT MORE MANGA
SHUT UP AND WAIT
WHY ARE YOU TAKING SO LONG?
IT'S A LEECHER
DRAG
DRAG
DRAG
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
JSHOUJO SCANS NEEDS YOU!
WE NEED STAFF!
WHY DON'T THEY HELP US? BY JOINING US OR GETTING OTHERS TO?
Visit our website at manga-taira.it

A Recommended Boyfriend

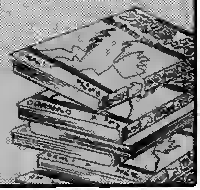
A Recommended Girlfriend

Oh, and now that I think about it... wasn't she the first person I ever talked to at this school?



Yeah, she's pretty cool. She's easy to talk to, you know?

but as it turns out, I was wrong



She's the type who you can say anything to and she wouldn't miss a beat, you know?

Well that's what I thought anyway...

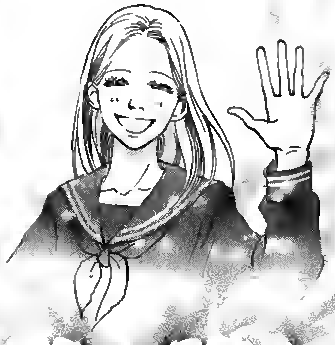
Huh? Wha?

I was practically Mother Theresa to you and that's how you pay me back?

Hmm...there was something in the way she said that that made me pause...
...or not...?
"So what right do you have to say you're 'let down'?"
Hmm...what did she say again?
Why'd she get that mad anyway?
.....
humming
♪
WHOA!
THROB
humming
♪
.....
IF SHE DOESN'T NEED THESE ANYMORE,
CHUCKLES
I'M GOING TO JUST KEEP 'EM.
YESIREE-
AH...
wheeze
WHENEVER I THINK ABOUT HER...
MY CHEST...
wheeze
wheeze

Ishouja Scans

Her (Ishimaru Nanako)



HEY~
WHAT'S THE OCCA-SION?
NOTHING, REALLY.
WHAT THE FU—YOU SCARED ME!
WELL SO-RRY.
THUD
DO YOU ALWAYS HELP OUT WHEN YOU'RE NOT AT SCHOOL?
NAH, JUST WHEN I'M NOT BUSY
AND I GOT THIRSTY.
I WAS JUST IN THE NEIGH-BORHOOD,
REALLY? I GUESS IT'S MY LUCKY DAY TODAY!
HUH...
OH, HEY, DON'T WORRY ABOUT IT

BECAUSE OF YOUR GIRLFRIEND.
YEAH, YOU HAVE BEEN PRETTY BUSY LATELY
WHO?
YOU
WHY?
HIGH, YOU'RE SO EASY TO READ
It's pathetic.
SHUT UP! RE-TARD-O! WHAT'S WRONG WITH LIVING AN HONEST WAY OF LIFE?
YEAH YEAH, WHAT-EVER.
THUD
CHUG
CHUG
CHUG
CHUG
CHUG
CHUG
CHUG
CL/CK

HUH?
LOOKS LIKE IT STILL HASN'T FULLY HEALED.
...YOUR WOUND
YOU MUST'VE BEEN REALLY THIRSTY
YESIREE
Haha!
THAT HITS THE SPOT!
a girl?
Is she really...
UMM... THAN...
REALLY, SO...
I'M OVER DOUMOTO,
YEAH... HAHA.
OH, RIGHT...
AH,
....YEAH, ...
WAS THAT SUPPOSED TO BE YOUR WAY OF SAYING "THANK YOU"?
OR SOMETHING LIKE THAT.
WHAT WAS THAT?
WASEI LIQUOR STORE

Hahaha, she's a riot.
WELL, SEE YA
THANKS FOR THE DRINK.
YEAH
NO PROB
SEE YA LATER, ALLIGATOR
SEE YA
Hmm?
ASIAN LIQUOR STORE
That reminds me...
didn't she try to tell me something on the day of the graduation ceremony?
err.. let's see here...
OH, WAIT!
YOUR "BLACK JACK!"
oh well...
oh well...
laid-back

HEY,
WHEN DO YOU START SCHOOL AGAIN?
THU
MP
ON THE 9TH
OH, RIGHT
ISN'T YOUR UNI ENTRANCE CEREMONY COMING UP SOON TOO?
BICYCLE PARKING
SURE IS! I'M REALLY LOOKING FORWARD TO IT TOO!
I BOUGHT THIS REALLY CUTE OUTFIT TO WEAR TO IT!

AND...
OH!
WHY DON'T WE JUST LAY OFF THE HONORIFICS?
YES?
HEY,
EH..?
AH,
WHAT IS IT?
A cute outfit, huh?
I'm sure it'll look really good on you...
MY NAME
P-...
PLEASE
THUMP
CAN YOU CALL ME
BY MY FIRST NAME?
GIVE ME SOME TIME...
Oh, really?

I ALMOST FORGOT
YOU'RE STILL 16.
OH
I WAS BORN IN MAY, SO I'M ALMOST 19.
I'M PRACTICALLY AN OLD MAID NOW.
AH, NO YOU'RE NOT.
NOT AT ALL.
THERE'S NO WAY YOU CAN BE AN OLD MAID AT 19!
THAT'S
WHAT I LIKE SO MUCH ABOUT YOU.
YUUUUU
BARK
BARK
BARK
BARK
BARK
BARK
BARK

Okay, okay, I got it!
YUUUU
DID YOU TAKE MERRY OUT ON A WALK?
BARK
BARK
BARK
BARK
BARK
BARK
BARK
"That's what she likes about me?
What part is that?

YOU THIRSTY AGAIN?
ARAKI LIQUOR STO
WE AIN'T NO CHARITY, YOU KNOW.
In the mood to be a loan shark.
YOU KNOW, I'M GONNA HAVE TO START CHARGING YA.
heh
nods
HUH...
WHAAA?!
tense
I KNOW WHAT YOU'RE AFTER!
SO THAT'S WHY YOU'RE HERE!
tense
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?!
WHAT'RE YOU DOING HANGING AROUND HERE?
AND ANYWAY, ISN'T YOUR PLACE FAR FROM HERE?
blinks
tense

HERE'RE YOUR BLACK JACK BOOKS
thud
MY FRIEND LIVES NEAR HERE
OH, SO THAT'S WHY YOU STOPPED BY? WHAT'S HER NAME? WHAT CLASS' SHE IN?
MIYO-CHAN FROM DIV 3
Hmm?
UH...
WAS THERE SOMEONE WITH THAT NAME IN DIV 3?
S-SHE GOES TO A DIFFERENT HIGH SCHOOL!
taken aback
SHE WENT TO THE SAME MIDDLE SCHOOL AS ME!
SHE'S
swish (open)
SOMEONE YOU DON'T KNOW!
swish (close)
SEE YA~
Huh, ain't she the life of the party

there's some thing that keeps tugging at me...
but...I can't for the life of me figure out what it is...
What was it, argghhh....
Hm .what was it that she tried to tell me?
Errrr....
ughhh....
Well, I've never exactly been the sharpest tool in the shed

clatter
kiss
footsteps
WELCOME TO ARAKI LIQUOR STORE!
THANKS FOR COMING!
YOU MUST'VE WORKED HARD TODAY!
lady of leisure
the rounds man?
HUH?
HEY... DO YOU WANT TO COME TO MY PLACE TONIGHT?
WHA?
MY PARENTS WON'T BE AROUND...
Don't ask me what I lost that night
howwww~!!!!

Morning!
Heyyy!
Yo!
Morning!
Morning!
NO, NOT REALLY.
HEYYY YY!
WHAT'S WITH THAT REPLY!
What're you doing?
stares
WHAT?
GOTTA PROBLEM WITH ME OR WHAT?

What's up with her today?!
SLAM
stares
stares
stares
stares
①
②
③
④
HEH...
Idiot -->
Maybe I'm releasing pheromones or something?
Hmmm...
.....
splash
ARE YOU A VIRGIN?
....
SAITOU~
WHAT'S UP?
splash
splash

SLAM
SO YOU'VE FINALLY ENTERED THE PATH TO ADULT-HOOD!
WHOAAA! HEY, DON'T! SHUT UP, YOU IDIOT!
SLAM
THUD
OWWW ...
Where you guys doing?
hahahaha
Ouch...

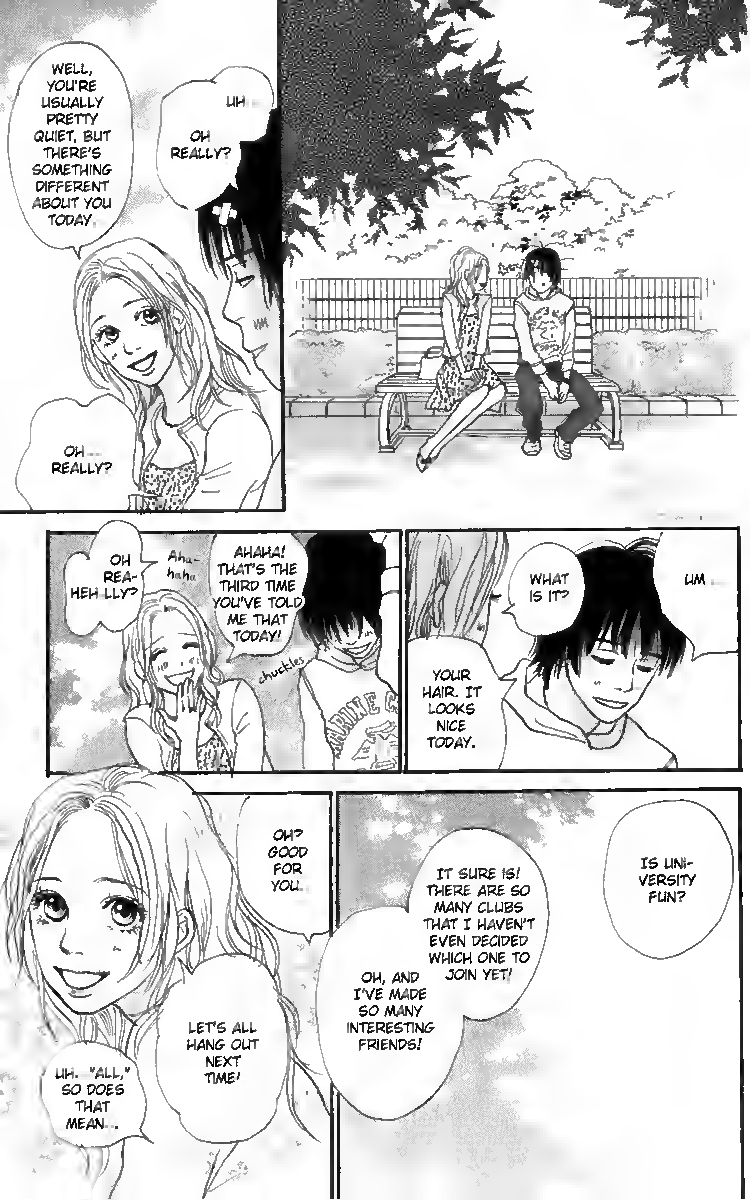
KO-
SHIRO-
HELP
ME UP!
HAHA

Wait!
I finally remember...
HEY, TAKAE!
dashes away
UGH!
STOMP
YOU...
...LITTLE...
what I wanted
to ask you.
KOSHIRO,
WHO'S THIS GUY YOU'VE BEEN CRUSHING ON ANYWAY?
see ya!
bye!

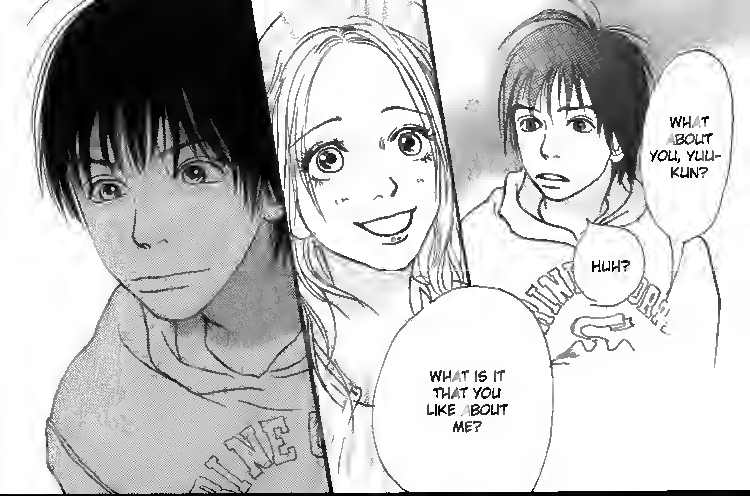
...WHY DO YOU HAVE TO BE SO...
YOU KNOW, SO TOUCHY ABOUT IT?
WAIT, I CAN PROBABLY GUESS WHY
SO WHAT?
...WHY DO YOU ASK?
'CAUSE, YOU SAID THAT YOU WERE
"JUST FRIENDS" WITH THAT PERSON
JEALOUS OF ME, AREN'T YOU?
YOU'RE...
WHAT...
ARE YOU TALKING ABOUT...?
C'MON, JUST SPIT IT OUT! TELL ME WHO IT IS YOU LIKE,
I'LL EVEN HELP YOU OUT.
THEN WE CAN ALL BE HAPPY, YA KNOW?
...
EXCUSE ME?

Well, ain't the sky blue today.

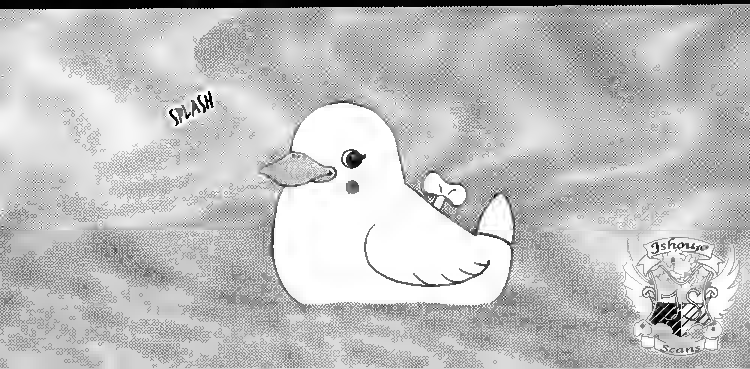
YOU'RE NOT TALKING MUCH TODAY, YUU-KUN.


WELL, YOU'RE USUALLY PRETTY QUIET, BUT THERE'S SOMETHING DIFFERENT ABOUT YOU TODAY.
UH
OH REALLY?
UM
OH... REALLY?
OH REA-HEH LLY?
Aha-haha
AHAHA! THAT'S THE THIRD TIME YOU'VE TOLD ME THAT TODAY!
chuckles
UM
WHAT IS IT?
YOUR HAIR. IT LOOKS NICE TODAY.
IS UNI-VERSITY FUN?
IT SURE IS! THERE ARE SO MANY CLUBS THAT I HAVEN'T EVEN DECIDED WHICH ONE TO JOIN YET!
OH, AND I'VE MADE SO MANY INTERESTING FRIENDS!
OH? GOOD FOR YOU.
LET'S ALL HANG OUT NEXT TIME!
UH. "ALL," SO DOES THAT MEAN...

UM...
UM...I JUST...
...
KINDA GOT INTO THIS FIGHT...
WITH A FRIEND.
YEAH?
squeeze
OH REALLY? WHY?
THAT'S JUST IT...I'M NOT..
REALLY SURE WHY...
OH.
WELL THAT'S WHAT I LIKE SO MUCH ABOUT YOU
I CAN'T FIGURE HER OUT...
I REALLY CAN'T
FIGURE OUT WHY SHE'S MAD AT ME
HUH?
ERR..
WHAT DO YOU MEAN...?
WELL, THE WAY YOU ALWAYS THINK THINGS OVER SO SERIOUSLY!
O-KAY


WHAT ABOUT YOU, YUU-KUN?
HUH?
WHAT IS IT THAT YOU LIKE ABOUT ME?

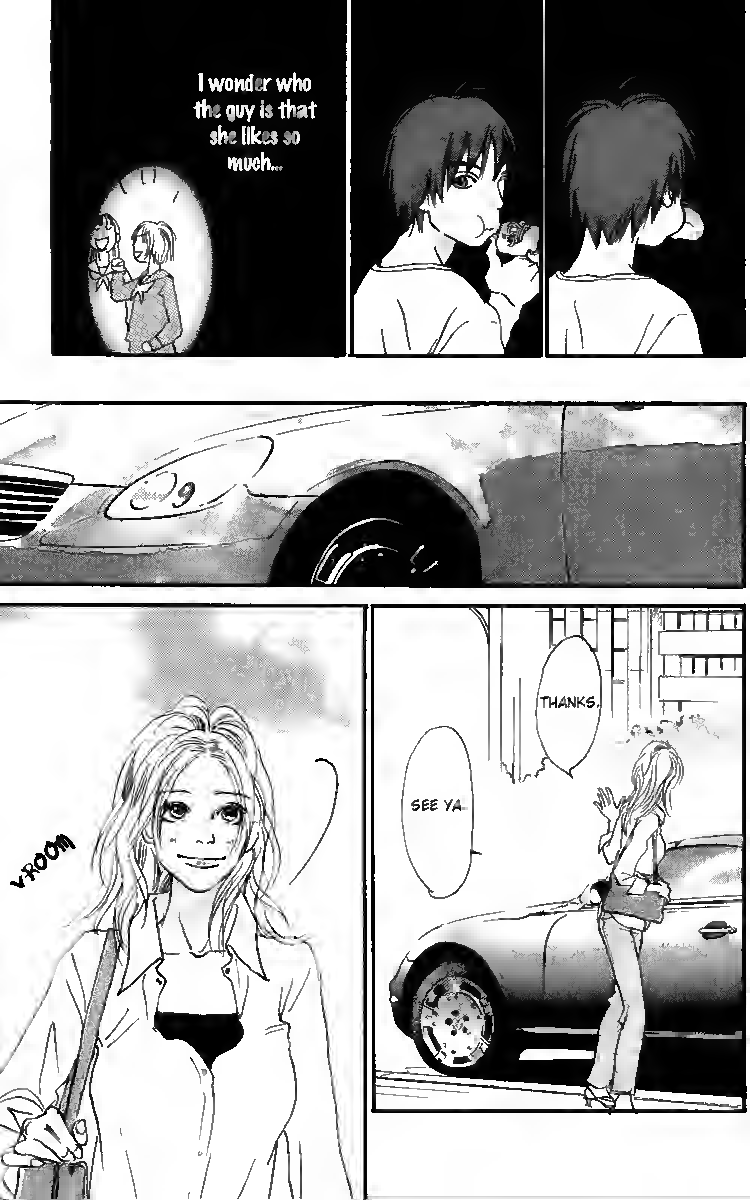
What is it?


SPLASH

Well for starters...
she's good looking.
What is it...
that I like about her..?
and she let's me... do her...
bubble
SPLASH
scrub
scrub
scrub
scrub
SPLASH
SPLASH
pour
bubble bubble

AH, WAIT FOR ME!
I'M JUST GOING TO GO BUY SOME BREAD!
STOP RIGHT THERE!
Confession Start
Bamboo
THEY HAVE NO BREAD TO SELL
TO A GIRL WHO'D HIT SOMEONE OVER THE HEAD
WITH THEIR BACK-PACK
WHA!
GE—
GET OUT OF THE WAY!
ring
ring
ring
ring
'YELLO?
OH,
GOOD MORN-ING.
HUH?
OH
Ha! Idiot! There she goes!
UH....I DON'T REALLY KNOW ABOUT THAT....
YES
OH
UH-HUH
OKAY, YES, SURE!

YEAH~ BUT LIKE... YOU KNOW...
WHY DON'T YOU GO? I'D GO IF I WERE YOU
step step
SHE SAID ONE OF HER CLASSES GOT CANCELLED TODAY, SO SHE ASKED IF I CAN COME HANG OUT WITH HER
DID SHE FORGET I'M IN HIGH SCHOOL OR WHAT?
WAS THAT ISHI-MARU-SAN?
click
scratch
WHAT DID SHE SAY?
HERE.
'CAUSE YOU LET ME HAVE THAT DRINK FREE LAST TIME
HUH, BUT WHY?
HUH, YOU RE-CEIVE YOU GIVE DIDN'T YOUR PARENTS EVER TEACH YOU THAT?
WELL I SEE SOMEONE WASN'T BROUGHT UP PROPERLY
Ha!
WHAT'RE YOU, MY AUNT?!
HA HA HA HA
Hahaha re-tard!
Oh, hey, cool.
So she's back to normal. Hahahaha....


I wonder who the guy is that she likes so much...
VROOM
THANKS.
SEE YA.

honk honk
WHEN'S YOUR BIRTHDAY AGAIN...?
IN FEBRUARY.
OH, MINE?
OH.... HUH.
THE GUY THAT GAVE ME A RIDE —HE'S A FRIEND FROM UNI.
CARS, YOU CAN'T BEAT THEM. THEY'RE SO CONVENIENT!
SORRY, DID YOU WAIT LONG?
WHAT?! SO YOU STILL HAVE TWO YEARS LEFT?!
HUH?
UNTIL YOU CAN GET YOUR LICENSE!
ISHI-MARU-SAN...
OH WELL, I GUESS THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT THAT...

YOU'RE A BIT DIFFERENT FROM WHAT I IMAGINED YOU TO BE...
WHAT DO YOU MEAN?
I DON'T KNOW, I THOUGHT YOU WERE MORE OF THE QUIET, MATURE TYPE
WELL THEN, WHAT ABOUT YOU THEN?
I ALWAYS THOUGHT YOU WERE THE LIFE OF THE PARTY! YOU KNOW, FULL OF ENERGY!
BUT YOU DON'T EVEN CALL ME BY MY FIRST NAME
EVEN THOUGH I HATE MY LAST NAME.
AND YOU WON'T EVEN DROP THE HONORIFICS EITHER.
BUT... WELL...
I'LL LET THOSE THINGS SLIDE BE-CAUSE YOU'RE JUST SO CUTE!

and for not being able to call her by her first name.

and for being different from what she imagined,

for not being able to get a license,

So she forgave me for it all

She let all those things slide because I'm "cute."

This is probably all 'cause of "love"

Yeah.

YUUU!

DID YOU TAKE MERRY ON HER WALK?

ha ha ha ha

Merry-chan, even if I have to clean up your crap, I'll still love you. Why, you ask? That's because you're a precious, precious pet of mine that can't live without me.

Uuuuhhh....

YUU-KUN?
WE CAN HANG OUT TOMOR-ROW, RIGHT?
YEAH
WHAT?
YEAH, IT'S MY BIRTHDAY TOMOR-ROW
THAT'S SOOO MEAN!
REALLY?
DID YOU REALLY REMEM-BER ABOUT IT?
AHA-HA-HA...
OKAY
Well see you tomorrow
ARAKI LIQUOR STORE
swish
HELLO—
—OH, IT'S JUST YOU AGAIN.
ARAKI
click
He had completely forgot-ten
ARAKI
MY DAD

YOU REMEMBERED THAT?
haha
YEAH.
TOLD ME TO PICK SOMETHING UP FOR HIM ON MY WAY BACK FROM MIYO-CHAN'S.
AND LET ME GUESS, YOUR MOM ASKED YOU TO GET HER SOME STEAMED CHESTNUT JELLY CAKE?
HEY,
SHE'S DOING GREAT. SHE ASKED IF SHE CAN COME OVER TO MY PLACE NEXT TIME.
HOW'S MIYO-CHAN DOING?
OH?
AWAY LIMJON STONE
YOU KNOW, ABOUT HOW I SAID I'D HELP YOU OUT...
...UM... ABOUT LAST TIME,

I FELT KINDA BAD...ABOUT IT...
...I KNOW IT WAS KINDA INSENSITIVE OF ME...
SORRY.
YOU'VE...
GOTTEN MORE MATURE LATELY.
ARAKI.
I-
I GUESS PEOPLE CHANGE
WHEN THEY FALL IN LOVE!
SWISH

MISS, PLEASE REFRAIN FROM RUINING THE DISPLAY~
HEH.
rustle
Sorry!
rustle
...
...
SO YOU
DID IT WITH HER?

There's no such person as Miyo-chan.
There probably isn't anywhere in this world.

MY FRIENDS BOOKED A RESERVATION AT!
THIS IS THE PLACE
YOU'RE LATE!
EVERYONE WAS ASKING ME TO LET THEM MEET MY BOYFRIEND,
SO EVERYONE ENDED UP SHOWING UP. THAT'S OKAY THOUGH, ISN'T IT?
LET'S GET TOGETHER LATER. JUST THE TWO OF US.
WOW!
HE'S SO CUTE!
SO HE'S REALLY STILL IN HIGH SCHOOL?
HE'S SO CUTE!
HE'S ADOR-ABLE!

SEE? I TOLD YOU HE WAS CUTE!
GEEZ, NANAKO!
ARAKI YUU-KUN
HE'S A SWEET-IE!
NO WAY, HE'S SO CUTE!
WHAT'S HIS NAME?
16—?
HOW OLD IS HE?
hahahahaha

It's the middle of Spring already.
And before you know it, it'll be Summer.
DING
DONG
YAWWWNS
YOU LOOK BEAT, ARAKI-KUN.
YEAHH ...IT WAS 'CAUSE IT WAS ISHIMARU-SAN'S BIRTH-DAY YESTER-DAY...
uggghh
WELL YOU SEEM TO HAVE HAD A BUSY NIGHT LAST NIGHT.
clucks tongue
YESIREE, I'M GONNA GET ME SOME MILK!
YEAH, YOU NEED TO GET TALLER, ARAKI-KUN
clucks tongue
smack
dab
TURNS
HEY,
WHAT'S UP TAKAE?
...
Where you going?

ERRR... UM... I JUST MADE A BIT OF A BLUNDER...
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
come here
come here
KOSHIRO!
AH...
I GOT DUMPED BY ISHIMARU-SAN
YEAHHHH I SUDDENLY JUST REMEMBERED BACK TO THIS SAD MOVIE THAT I SAW THE OTHER DAY...AND YEAH
WELL AIN'T THAT SAD

WHEN I TOLD HER I DIDN'T WANT TO BE "TREATED LIKE A PET,"
SHE GOT MAD AT ME FOR EMBARRASSING HER IN FRONT OF ALL HER FRIENDS, AND SHE STARTED CRYING
slurp
WHADDYA JUST SAY?!
WHA WHA...
IS THAT RIGHT...?
I-IS...
AH...
UH...
OH REALLY?
HUH...
WHAT YOU FELT LIKE WHEN YOU BROKE UP WITH DOUMOTO
I FEEL LIKE I KINDA UNDERSTAND NOW
BUT LIKE,
YEAH,

WHAT ARE YOU DOING?
"FEEL FREE TO USE MY SHOULDER TO CRY ON!"
IT'LL BE 100 YEN PER ROUND
OH REALLY?
tap

thump
But honestly speaking,

WHAT DO YOU WANT?
YOU SHOULD GIVE BACK THE THINGS YOU BORROW!
maybe I should've realized it then.
Graduation Ceremony
1-2
IS DOU-MOTO HERE?
DIDN'T YOUR MOTHER AND TEACHERS EVER TEACH YOU THAT?!
HUH? WHO BORROWED ANYTHING FROM YOU? WHO ARE YOU ANYWAY?
I'M NOT TALK-ING ABOUT ME! AND BY THE WAY—I'M ARAKI!
I'M TALK-ING ABOUT MY FRIEND, KOSHIRO TAKAE!
HUH, IS THAT RIGHT?

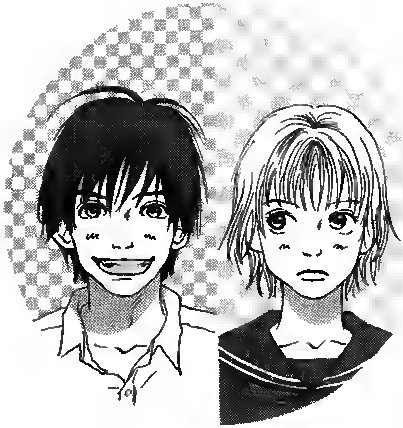
IF SHE'S SUCH A "NICE GIRL," THEN WHY DON'T YOU DATE HER?!
THUD
SHUT UP, YOU MIDGET!
SHE'S A NICE GIRL, YOU KNOW! SO COME ON, GIVE IT BACK TO HER ALREADY!
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?! ARE YOU MAKING FUN OF HER?!
WELL, I'M DONE WITH ANYTHING THAT HAS TO DO WITH HER. YOU TWO CAN BE AS LOVELY DOVEY AS YOU WANT.
WHADDYA JUST SAY?!
PUNCH
SMACK

"She's a nice girl, you know! So come on, give it back to her already!"

about whether Miyo-chan really exists or not,

about what you were trying to tell me on the day of the graduation ceremony,

About the guy you like,



I'm going to solve all your mysteries, Koshiro Takae!

☆ THE END ☆

Shoujo Scans
Credits
Translator
Oceansportrait
Proofreader
Mars
Cleaner
Devilstune
Typesetter
BL4CKR1D3R
QCer
Oceansportrait
Chapter 3
Osusume Boyfriend

An usual day at Jshoujo's palace.
I WANT MORE MANGA
SHUT UP AND WAIT
WHY ARE YOU TAKING SO LONG?
IT'S A LEECHER
DRAG
DRAG
DRAG
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
JSHOUJO SCANS NEEDS YOU!
WE NEED STAFF!
WHY DON'T THEY HELP US? BY JOINING US OR GETTING OTHERS TO?
Visit our website at manga-taira.it

THANK YOU THANK YOU!

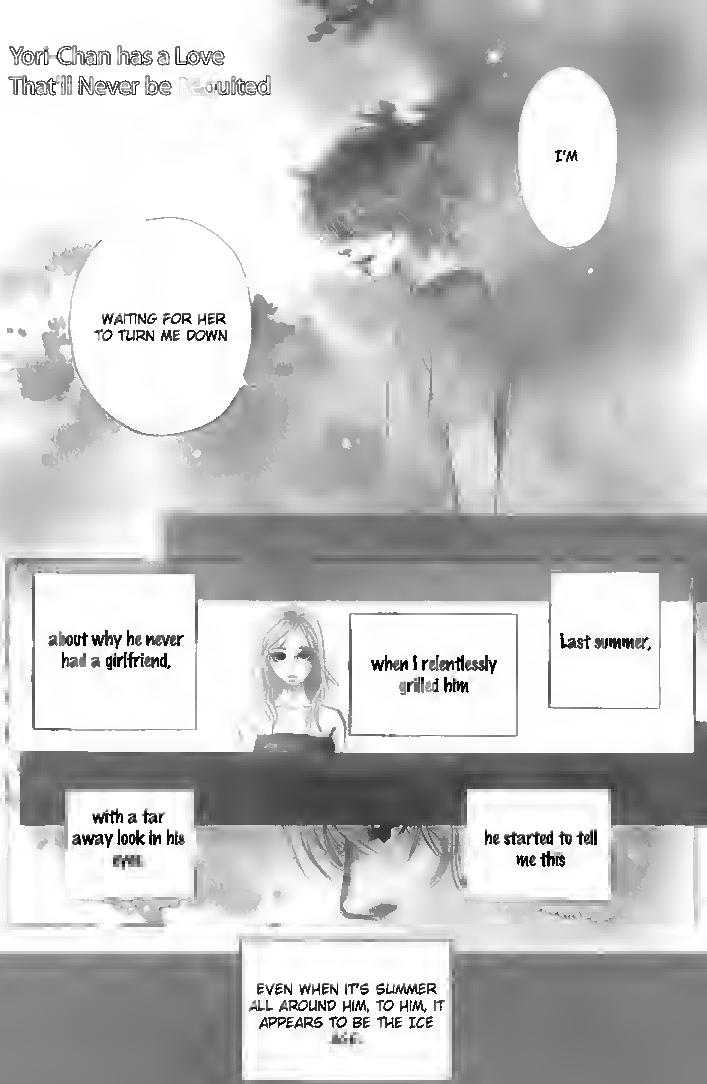
THANK YOU VERY MUCH FOR BUYING THIS BOOK! HUH? YOU DIDN'T BUY IT? OH, WELL EVEN IF YOU'RE READING THIS BECAUSE YOU BORROWED IT FROM YOUR FRIEND, THANK YOU ALL THE SAME!
WHAT? YOU BOUGHT IT AT BOOK OFF?
HUH....OH....WELL, THANKS.
HUH? YOU'RE READING IT AT A MANGA CAFE?
OH...UH...WELL...THA...NK...S....

WELL, ANYWAY! THANK YOU FOR READING IT!

THE STORY THAT'S COMING NEXT TITLED "YORI-CHAN—" IS ACTUALLY THE CONTINUATION OF A ONE-SHOT THAT WAS INCLUDED IN THE FIRST VOLUME OF "BARA-IRO NO ASHITA" =A ROSE-COLORED TOMORROW=. IF YOU'RE WONDERING WHY I WROTE THIS CONTINUATION, IT'S BECAUSE I COULDN'T HELP BUT FEEL SORRY FOR THE CHARACTERS THAT SHOWED UP IN THAT STORY,AND SO I ENDED UP WRITING THIS (FOR THE FIRST TIME IN 20 YEARS, I HAD SOMETHING PUBLISHED IN DELUXE MARGARET =OH! I FORGOT! IT HASN'T BEEN TWENTY YEARS. OH WELL, WHATEVER.=) BUT THIS IS JUST AN OPTIONAL SEQUEL, SO IT DOESN'T REALLY MATTER IF YOU JUST READ THAT, OR WHETHER YOU JUST READ THIS ONE IN ISOLATION FROM THE OTHER. I JUST KINDA WROTE IT AS A IT-DOESN'T-MATTER-WHETHER-YOU-KNOW-ABOUT-IT-OR-YOU-DON'T SEQUEL.

DON'T GET ME WRONG HERE THOUGH, THIS ISN'T GOING TO BE A VENTURE INTO DOING ANOTHER "BARA-IRO NO ASHITA." AND AT ANY RATE, THERE'S NO WAY TO MAKE A SERIES OUT OF IT SINCE I HAVEN'T WRITTEN ANY MORE STORIES IN RELATION TO THAT SERIES SINCE THE COMPLETION OF THE SERIES ANYWAY.

WELL, THAT'S IT, I WENT OUT OF MY WAY TO WRITE A DETAILED BREAKDOWN OF WHAT I WROTE.
A "DETAILED BREAKDOWN"? CAN THIS REALLY BE CALLED THAT?
....MAYBE THIS IS JUST MY WAY OF TRYING TO JUSTIFY IT?
WELL ANYWAY...SEE YA!


I'M
WAITING FOR HER TO TURN ME DOWN
about why he never had a girlfriend.
when I relentlessly grilled him
Last summer,
with a far away look in his eyes.
he started to tell me this
EVEN WHEN IT'S SUMMER ALL AROUND HIM, TO HIM, IT APPEARS TO BE THE ICE AGE.

YORI-CHAN

HAS A LOVE

THAT WILL NEVER BE RE-QUITED

SAKAE~
HAVE YOU GOT YOURSELF A BOYFRIEND YET?
...

NO FRIGGIN' WAY!
WHAT'RE YOU DOING HERE?
IF YOU WANT ONE THAT MUCH, WHY DON'T YOU GET YOURSELF A BOYFRIEND?
WHEN ARE YOU JUST GOING TO DROP THAT? THAT'S ALL YOU ASK EVERYTIME YOU SEE ME
...I DON'T KNOW WHY, BUT HE ALWAYS HAS THESE REACTIONS THAT PISS ME OFF...
OH NO!
I'm sorry, Mom.
NO WAY!
ISN'T IT THE ANNIVERSARY OF AUNTIE'S DEATH TODAY?

ONCE MEGUMI MARRIES OFF,
THIS HOUSE IS GONNA JUST FALL APART.
HEY, DON'T SAY THAT.
I'M BETTER AT COOKING THAN HER, YOU KNOW THAT?
THAT'S A LIE!
WHY?
'CAUSE THERE ARE ONLY TWO KINDS OF DISHES THAT YOU CAN MAKE: SWEET OR SALTY.
OH, BY THE WAY, WHAT'S FOR DINNER TONIGHT?
"SHABU-SHABU!"*
MY APOLOGIES, QUEEN SAKAE
Yori-chan's full name is Matsunami Yori. He's my cousin.

*TL Note. Shabu-Shabu is a type of hotpot

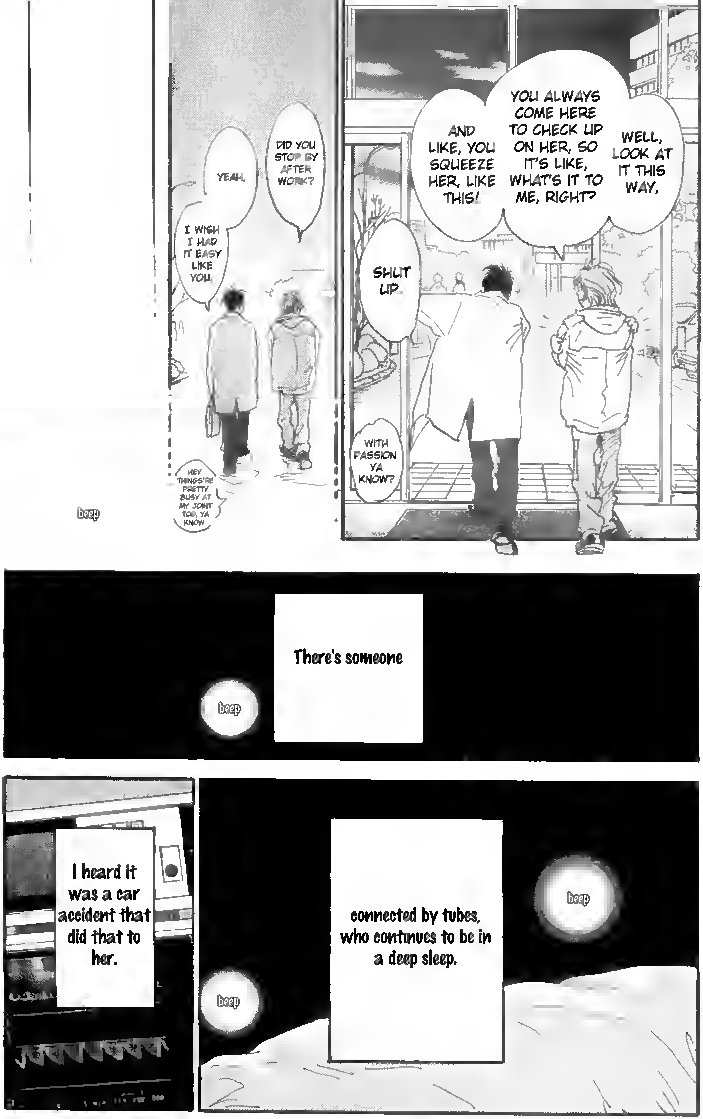
OINK-SHABU!
MOO-SHABU!
OINK-SHABU!
BUT MOO STINKS! I HATE IT!
DON'T BE RIDICULOUS! FOR SHABU-SHABU, MOO'S WHERE IT'S AT.
YEAH, BUT OINK'S JUST AS BAD!

*TL Note. Moo and Oink are referring to beef and pork

AND GET YOUR DAD TO DECIDE WHICH ONE'S BETTER?
WHY DON'T WE BUY BOTH
FINE THEN
~~~~~~~~
~~~~~~~~
YOU JUST CAN'T BEAT BEEF..
HM...IN MY OPINION,
Thanks to my mom, who was always active in his life,
I got to know him pretty well.
What strange children.
I LOST, OINK
I WIN! MOOOOO!

* Central Hospital

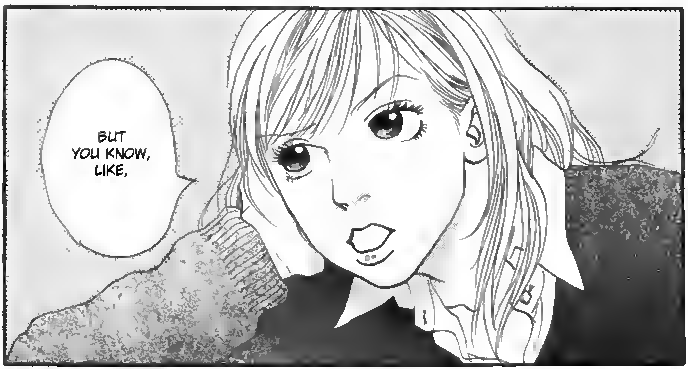
I DIDN'T KNOW YOU WERE HERE.
HEH.
AREN'T YOU GOING TO GO IN?
NAW.
I STOPPED BY EARLIER,
BUT I DIDN'T WANT TO DISTURB YOU GUYS, YOU KNOW?
DON'T BE RIDICULOUS, YOU SHOULD'VE DROPPED IN
YEAH...
WELL...
NAH, I'LL PASS FOR TODAY
IT'S THE SAME OLD, SAME OLD ANYWAY, RIGHT?
ISN'T THAT BEING A BIT HARSH?
WHAT'S WITH YOU TODAY?


beep
HEY, THINGS'RE PRETTY BUSY AT MY JOINT TOO, YA KNOW.
I WISH I HAD IT EASY LIKE YOU.
YEAH.
DID YOU STOP BY AFTER WORK?
WITH PASSION YA KNOW?
SHUT UP.
AND LIKE, YOU SQUEEZE HER, LIKE THIS!
YOU ALWAYS COME HERE TO CHECK UP ON HER, SO IT'S LIKE, WHAT'S IT TO ME, RIGHT?
WELL, LOOK AT IT THIS WAY,
beep
There's someone
I heard it was a car accident that did that to her.
connected by tubes, who continues to be in a deep sleep.
beep
beep

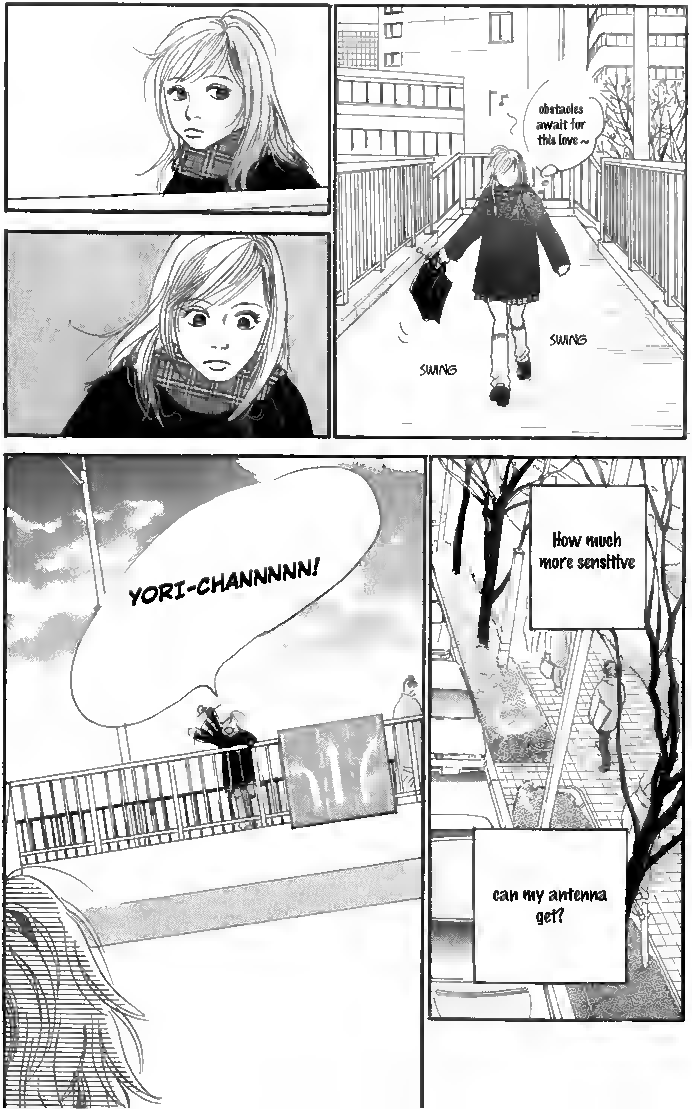
She's someone who used to go to the same school as him even though she was a couple of grades ahead,
and she's the girlfriend of his friend.
BUT
SHE'S NOT YOUR GIRLFRIEND, RIGHT?
THAT PERSON'S THE GIRLFRIEND OF YOUR FRIEND, RIGHT?
YEAH,
BUT I WANT TO HEAR HER SAY THAT
Since Yori-chan's not that smart,

he's waiting for her to open her eyes,

and he's waiting for the day to come when he'll finally be turned down by her.



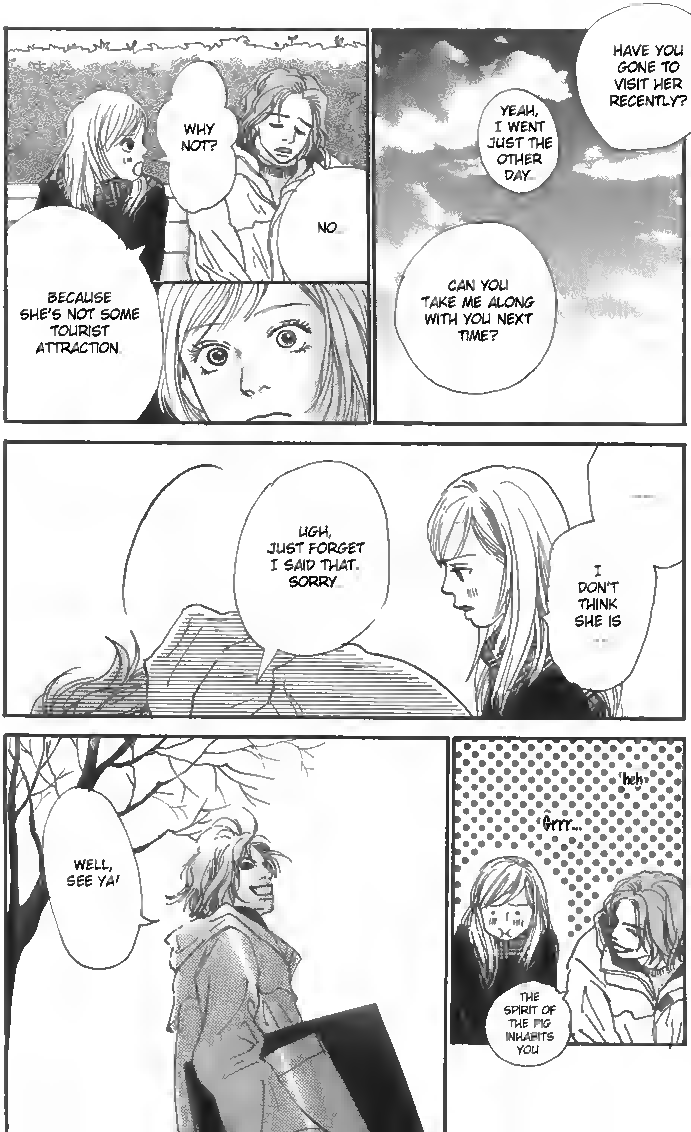
SIGH
I WONDER HOW HE GETS HIS RELEASE, YOU KNOW?
WHAT'RE YOU GUYS TALKING ABOUT? IS THIS ABOUT THAT COUSIN OF YOURS AGAIN?
YOU'D THINK HE'S GOT SOME PENT-UP DESIRE
FOR A 23 YEAR OLD GUY TO BE SO STOIC?
SERIOUSLY, ISN'T IT LIKE, NOT NORMAL
NO KIDDING
I DON'T EVEN WANT TO THINK ABOUT IT!
HUH? WHAT?
NOOOO! SAY NO MORE! STOP IT!
WELL THAT'S PROBA-BLY—
WHAT?
CAUSE THE NAIL OF YOUR BIG TOE IS LONG SIDEWAYS
BECAUSE YOUR VOICE IS CHANGING
BECAUSE YOUR FRONT TOOTH IS A FAKE ONE?
BECAUSE YOU HAVE NO TITS
WHY WON'T HE LET ME BE THE ONE?
JUST FORGET IT!


obstacles await for this love ~
SWING
SWING
YORI-CHANNNNN!
How much more sensitive
can my antenna get?

WHAT'RE YOU UP TO?
BACK FROM DOING ROUNDS
WOW THEY'RE REALLY USING YOU AS THEIR WHIPPIN BOY AREN'T THEY?
WELL I AM STILL THE ROOKIE OF THE COMPANY
ARE YOU OKAY JUST HANGING OUT WITH ME LIKE THIS,
EVEN THOUGH YOU'RE STILL A ROOKIE?
THEY'LL NEVER FIND OUT,
EVEN IF I AM A ROOKIE
...THIS
IS MAKING ME SLEEPY,
SUN SHINING
EVEN THOUGH I'M A ROOKIE
"SLEEPY"
HUH?

I WONDER
WHAT IT'S LIKE
TO JUST KEEP ON SLEEPING?
I WONDER IF YOU DREAM?
I WONDER IF YOU CAN HEAR THE VOICES OF THE PEOPLE AROUND YOU?
I WONDER
IF YOU THINK BACK TO ALL THE STUFF THAT HAPPENED IN YOUR LIFE
WHAT DO YOU THINK?

She was in the same basketball club as him. She was small, and thin.


HAVE YOU GONE TO VISIT HER RECENTLY?
YEAH, I WENT JUST THE OTHER DAY.
CAN YOU TAKE ME ALONG WITH YOU NEXT TIME?
WHY NOT?
NO.
BECAUSE SHE'S NOT SOME TOURIST ATTRACTION.
I DON'T THINK SHE IS
UGH, JUST FORGET I SAID THAT. SORRY.
heh.
Grrr...
THE SPIRIT OF THE PIG INHABITS YOU
WELL, SEE YA!

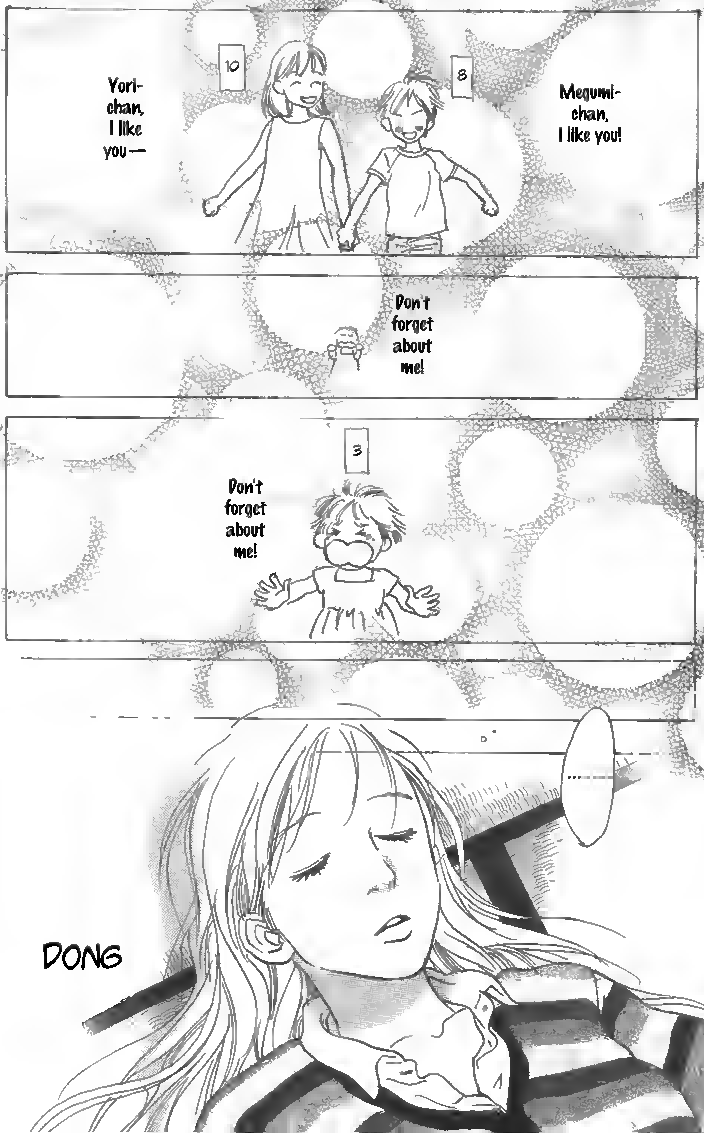
Silly Yori-chan.
My arms can move this easily.
and they're able to hold you this tightly, and yet...

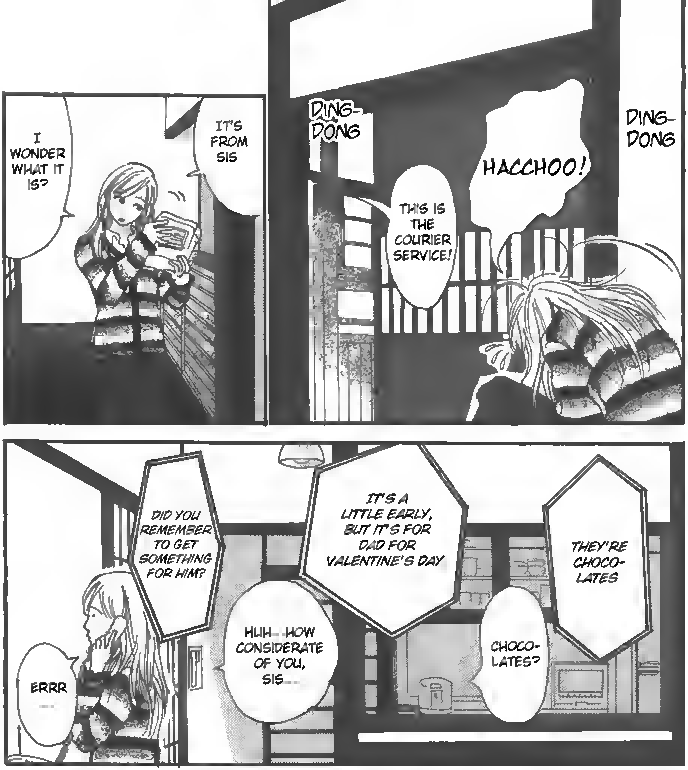
beep
beep
beep

WANT TO GO OUT FOR A DRINK TONIGHT?
GOOD WORK TODAY! SEE YOU TOMORROW
SEE YOU
MAT-TSUN
I DIDN'T KNOW YOU WERE INTO HIGH SCHOOL GIRLS
I SAW YOU TWO THIS AFTERNOON
OH
I HANG AROUND THERE A LOT, JUST TO WIND DOWN, YOU KNOW?

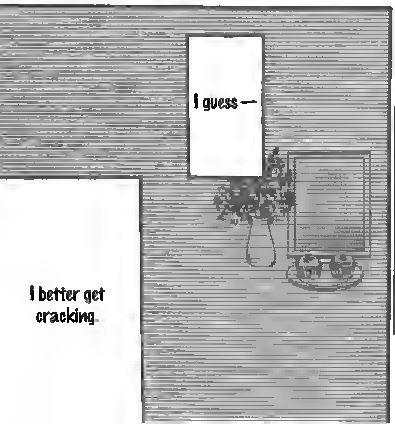
SO THAT'S WHO IT WAS
YES
OH, REALLY?
I WAS STARTING TO WONDER WHY YOU WOULDN'T FALL FOR ME. NOW I KNOW WHY
YOU'VE GOT IT ALL WRONG SHE'S MY COUSIN.
—DID YOU REALLY THINK I'D FALL FOR THAT?
BUT IT'S THE TRUTH!
I KNOW HER 'CAUSE MY AUNT USED TO BE REALLY NICE TO ME,
OH, MY AUNT DIED ABOUT TEN YEARS AGO THOUGH.
OH REALLY?
SAKAE—
OH, THAT'S MY COUSIN'S NAME,
ANYWAY, SAKAE'S OLDER SISTER, MEGUMI-CHAN, GOT MARRIED LAST YEAR
OH YEAH, I REMEMBER YOU MENTIONING THAT TO ME BEFORE.
YEAH, AND ANYWAY,

I THOUGHT I WAS GOING TO MARRY MEGUMI
WHAT? ARE YOU FOR REAL?
SURE AM. I GOT ENGAGED TO HER
WHEN I WAS FOUR
.....
Sure!
Let's get married!
6
4
BUT SINCE SAKAE MADE SUCH A FUSS,
WE HAD TO SCRAP OUR PLANS TO MARRY.
I TRIED DATING SOMEONE BACK HOME BUT SOMETHING JUST DIDN'T FEEL RIGHT, SO THAT'S WHY I CAME TO ATTEND A UNIVERSITY HERE, AND...
...HOLD ON A SEC
HOW SERIOUSLY SHOULD I TAKE WHAT YOU JUST SAID?
UGHHHH- YOU CAN BE SO IRRITATING!
WHY'S THAT?
JUST BECAUSE!


Yori-chan, I like you—
10
8
Megumi-chan, I like you!
Don't forget about me!
3
Don't forget about me!
DONG


I WONDER WHAT IT IS?
IT'S FROM SIS
DING-DONG
THIS IS THE COURIER SERVICE!
HACCHOO!
DING-DONG

ERRR...
DID YOU REMEMBER TO GET SOMETHING FOR HIM?
HUH... HOW CONSIDERATE OF YOU, SIS...
IT'S A LITTLE EARLY, BUT IT'S FOR DAD FOR VALENTINE'S DAY
CHOCO-LATES?
THEY'RE CHOCO-LATES

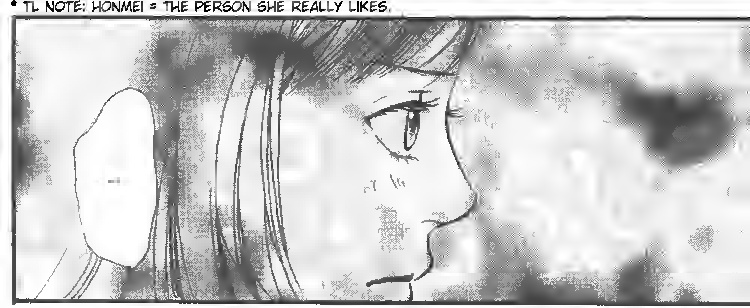

I guess —
I better get cracking.

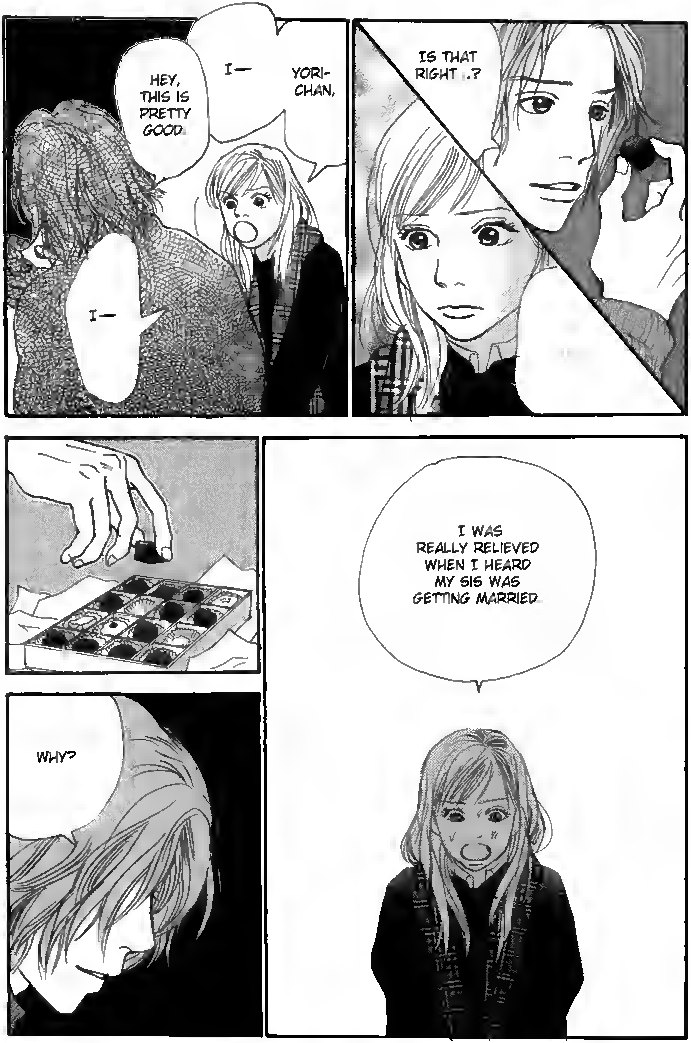
THIS IS DELICIOUS,
I SHOULD GIVE SOME TO YOUR MOM TOO

WHOA?
WHAT ARE YOU, MY STALKER OR SOMETHING?
YOU'RE SO LATE! WHAT WERE YOU DOING?!
It's freezing!
WHAT DO YOU MEAN WHAT WAS I DOING? I WAS AT WORK!
AND ANYWAY, I'M PRETTY EARLY TODAY
YOU KNOW, IT'S NOT SAFE FOR YOU TO JUST BE HANGING AROUND OUTSIDE HERE LIKE THIS
I WAS HANGING OUT WITH A FEW OF MY BUDS^
DO YOU WANT SOMETHING TO DRINK?
SOME COFFEE WOULD BE GREAT! WITH LOTS OF MILK AND A PINCH OF SUGAR!
shoujo
scans

*TL NOTE: HE THINKS THIS IS A "GIRI CHOCO" WHICH ARE CHOCOLATES GIVEN OUT OF OBLIGATION TO PEOPLE LIKE RELATIVES, GUY FRIENDS, GUY CO-WORKERS, ETC

* TL NOTE: HONMEI = THE PERSON SHE REALLY LIKES.




HEY, THIS IS PRETTY GOOD.
I—
YORI-CHAN,
I—
IS THAT RIGHT..?
I WAS REALLY RELIEVED WHEN I HEARD MY SIS WAS GETTING MARRIED.
WHY?

SMACK
YORI-CHAN...
YOU'RE LIKE A PERSON MADE OUT OF ICE
Beep

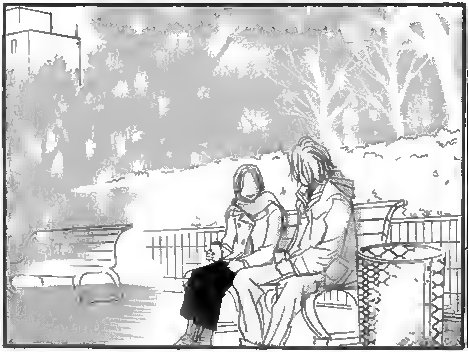
is wait.
The only thing he can do
Beep
Beep
He's incapable of doing anything else.
Beep
All he can do, is just...
SHIOJIMA-SAN
NURSE STATION

OH, NOT AT ALL,
IT'S BECAUSE THERE'S NOT REALLY ANYTHING MORE THAT I CAN DO.
THANK YOU VERY MUCH FOR ALWAYS COMING TO VISIT HER LIKE THIS
SHIOJIMA-SAN,
PLEASE FORGET ABOUT HER.
SO PLEASE GO BACK TO LIVING YOUR LIFE AGAIN.
WE WILL KEEP WATCH OVER HER.
YOU'VE DONE ENOUGH AS IT IS.

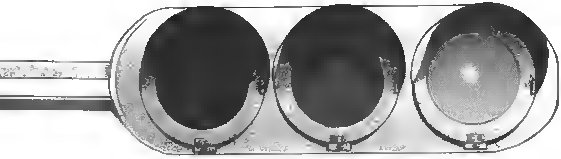
OH, NO I'M—
WE APPRECIATE EVERYTHING YOU HAVE DONE.
IT'S NOT RIGHT...
FOR YOU TO BE TIED DOWN TO SOMEONE WHO CAN'T EVEN MOVE.
THERE ARE NO WORDS TO DESCRIBE...
HOW MUCH WE APPRECIATE WHAT YOU HAVE DONE FOR HER...

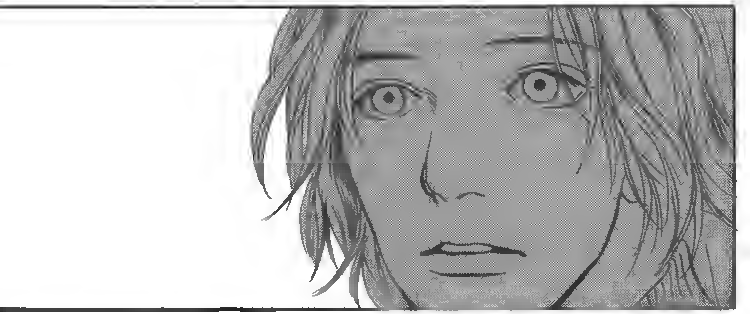
YEAH! YOU'RE NOT PUTTING ENOUGH EFFORT INTO IT!
CHOCOLATES AREN'T GONNA CUT IT IN THIS DAY AND AGE...
YOU KNOW,
YEAH BUT IF YOU THINK ABOUT IT, IF HE WAS REALLY INTERESTED IN YOU, YOU WOULDN'T HAVE NEEDED TO PUT ANY EFFORT INTO IT IN THE FIRST PLACE
DON'T ACT STUPID...
What the heck's that?
HUH, "EFFORT"?
I..
REALLY DON'T GET HIM.
Huh?
C'mon!
Shh.

Might as well put the person made of ice into the freezer.



THROB
SAKAE?
TURN





SQUEAAALLL

HEY!
WHAT THE HELL'S YOUR PROBLEM ?!
GET OFF THE ROAD!

VROOOOOOM
PAT PAT
VROOOM
MAT-TSUN?
WHAT'S WRONG?

I can't fully grasp his pain,

THE CROSSWALK,
SAKAE,
and I don't think I'm someone who's capable of saving someone else either.
IS SOMETHING YOU CROSS WHEN THE LIGHT TURNS GREEN
YEAH
I GOT THE TWO MIXED UP.
...YOU IDIOT...

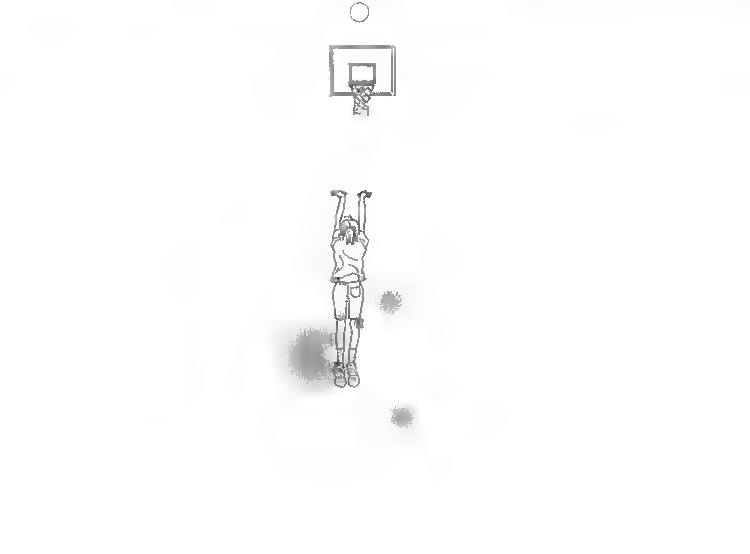
All I can say is that I love you.
YOU'RE TRANSFERRING?
SINGA-PORE
TO WHERE?
NO WAY!
SIN—
NOISE
NOISE

HER PARENTS
TOLD ME TO "GO BACK TO LIVING MY LIFE."
—GA-PORE...?
.....
WHAT KIND OF STUPID FACE IS THAT?
IS THAT WHY YOU'RE GOING?
NO.
FROM THE VERY BEGINNING, IT WAS LIKE A PART OF MY DAILY ROUTINE ANYWAY.
.....
THAT'S SO COOL.
HOW LONG ARE YOU GOING TO BE GONE?
I PROBABLY WON'T BE BACK FOR AT LEAST 3 YEARS.

HEY, YORI.
WHAT?
I HAVE SOMEONE I LIKE
HAHA. WOULDN'T THAT BE GREAT?
WHEN YOU TELL HER THAT, SHE MIGHT BE SO SHOCKED THAT SHE JUST MIGHT WAKE UP!
THREE YEARS. HUH?
SHE'S A CO-WORKER OF MINE
I'VE BEEN DATING HER SINCE ABOUT A MONTH AGO
IF SOMEONE WERE TO ASK ME WHO I'LL BE MORE SAD TO LEAVE BEHIND
WHEN I TRANSFER TO SINGAPORE ....
THEN I'D HAVE TO SAY, IT'D BE HER.

DOES THAT MAKE ME A BAD PERSON?
YORI.
NOISE
NOISE
NOISE
NO
IT'S JUST A NATURAL PROGRESSION OF LIFE.
THERE'S NOTHING WRONG ABOUT THAT.

...IT'S JUST
A BIT OF A TEAR-JERKER... THAT'S ALL...

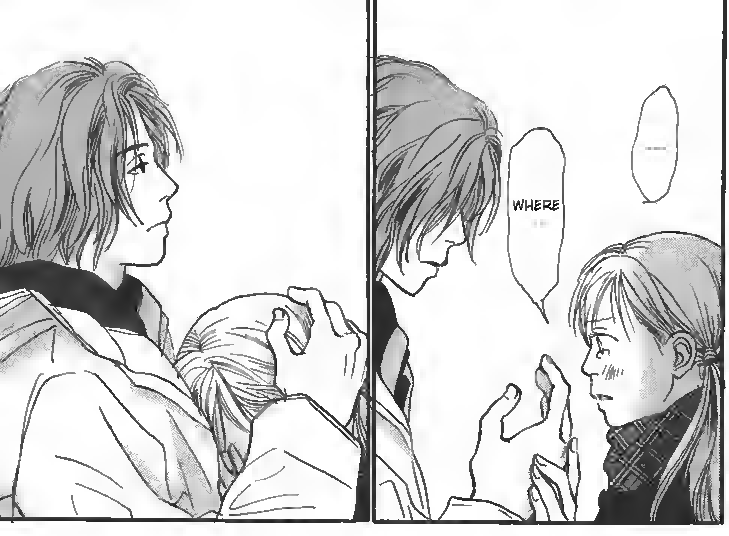


*Central Hospital

507
KURITA SAYOKO
I SA-ID, WHAT'RE YOU DOING HERE?
.....
.....
ERR— WELL I WAS JUST TAKING A WALK OUTSIDE AND..
WHAT'RE YOU DOING HERE?
TENSE

I DIDN'T COME HERE BECAUSE I WANTED TO SEE A TOURIST ATTRACTION
I CAME
...SO I CAME !!
...TO PRAY THAT SHE'LL OPEN HER EYES...
BECAUSE I WANTED YOU TO START DEFROSTING...

THANKS.
I'VE STARTED
TO MELT A BIT HERE
DO YOU WANNA SEE?



I'm Saitou Sakae,

a 17-year old
in love.

My target is the Prince from Ice Land.

But lately I've been wondering

who's waiting for the sleeping Princess to wake and hand him her parting papers.

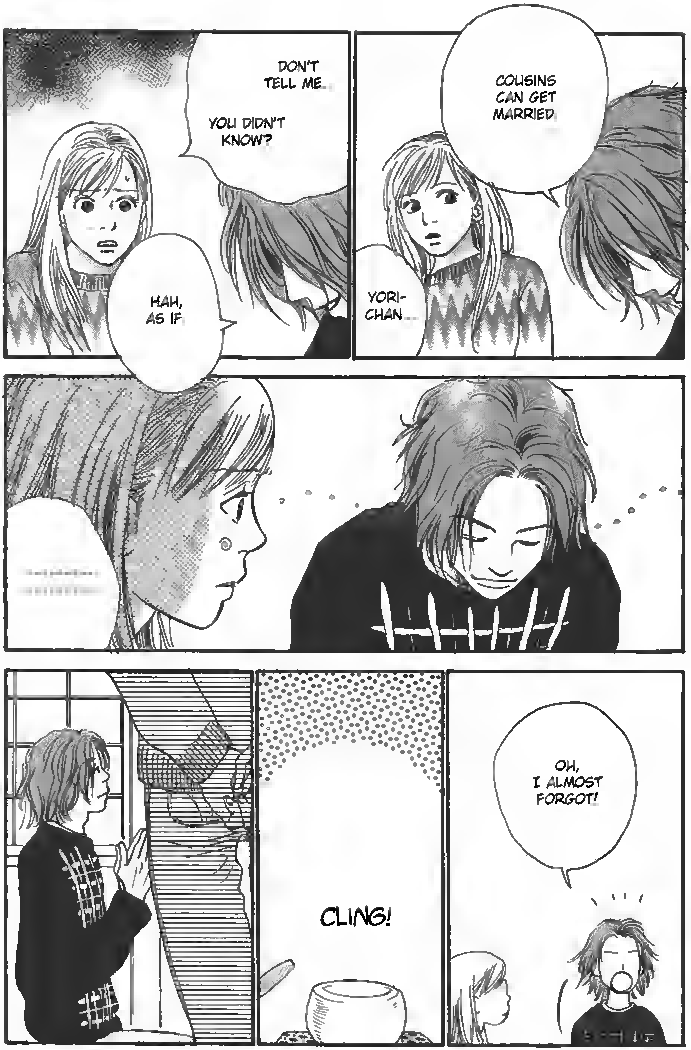
what it is that the Prince is really waiting for.

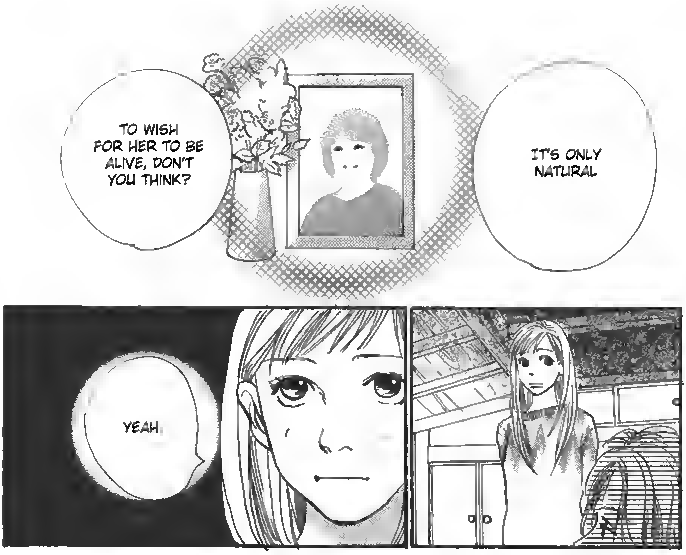
What I think,

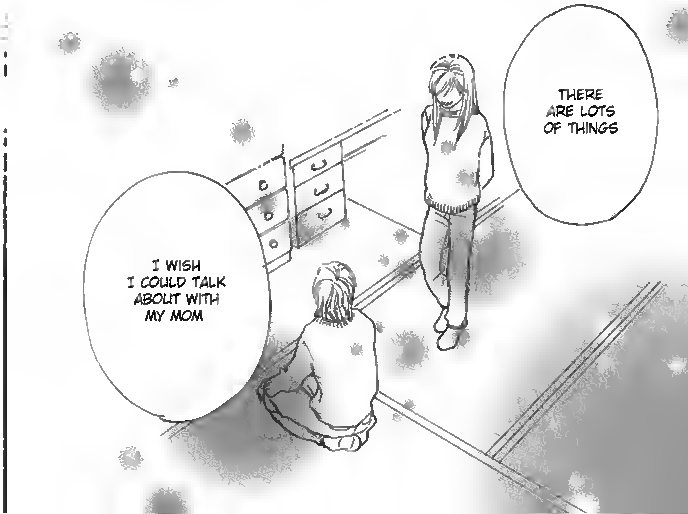
is that he's not really waiting for her to turn him down.

He's just waiting for her to speak.
I think his prayer
is for her to open her eyes,
and to get the time that has frozen back on track again.
Sakae
That's all

Ishouju
Scans
WHAT? I NEED A REASON TO COME HERE?
DON'T YOU HAVE BETTER STUFF TO DO ON A SUNDAY?
HAVE YOU FOUND YOURSELF A BOYFRIEND YET?
WHAT'RE YOU DOING HERE?
CRUNCH
WHERE'D YOUR DAD GO?
GOLFING
HUH.
OH HEY SAKAE, HAVE YOU HEARD?
WHAT?
HUH
I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY SOMEONE WHO DOES NOTHING ON SUNDAYS
CRUNCH
CRUNCH


DON'T TELL ME...
YOU DIDN'T KNOW?
HAH, AS IF
COUSINS CAN GET MARRIED
YORI-CHAN...
CLING!
OH, I ALMOST FORGOT!


TO WISH FOR HER TO BE ALIVE, DON'T YOU THINK?
IT'S ONLY NATURAL
YEAH

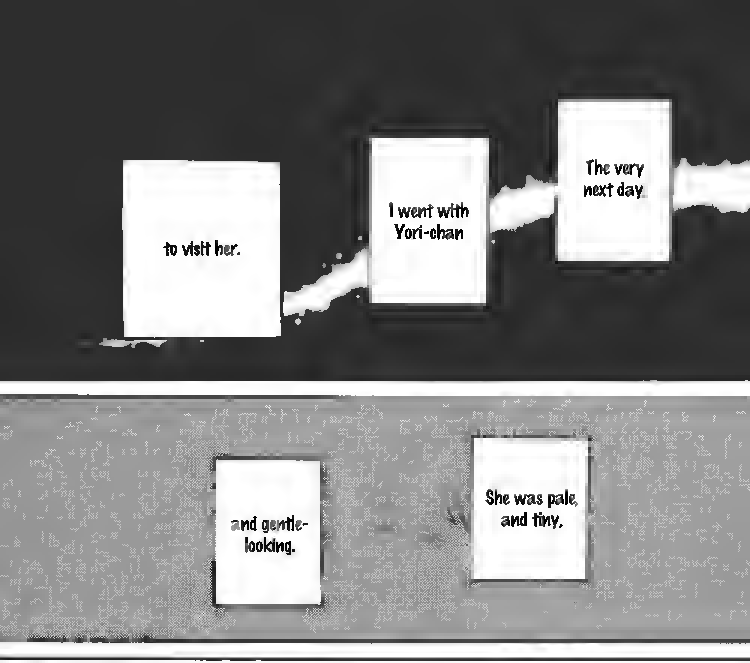

THERE ARE LOTS OF THINGS
I WISH I COULD TALK ABOUT WITH MY MOM

Beep
Beep

HEY, LOOK!
THERE ARE SO MANY BUDS ON THAT TREE!

RATTLE
I...
DON'T HAVE THAT MUCH TIME TODAY,
SORRY.
I GUESS THEY'RE GOING TO OPEN UP SOON.
IS IT A BIT TOO CHILLY FOR YOU?
I'M HEADING TO THE AIRPORT AFTER THIS.
I WON'T BE ABLE TO SEE YOU FOR A WHILE
SORRY.
BE WELL, ALL RIGHT?

I'M SURE THERE WON'T BE A SINGLE DAY THAT GOES BY
THAT I WON'T THINK OF YOU.
DON'T GIVE UP.
SAYOKO...
DON'T GIVE UP.



I'm sure there isn't a single person in this world

who wouldn't want to pray for her.

THE END